



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 727 - ANY XLV

Artà, 27 de maig 2005 (1,80 euros)



L'equip benjamí de bàsquet,  
**Campió de Mallorca**  
(plana 38)



**Futbol: els cadets queden primers de la seva categoria**

**Laura Rosselló, bronze al Campionat d'Espanya de judo**

# agenda

## Revista quinzenal

Num. 727, 27 maig 2005

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96  
Tel. i Fax 971 835 033  
(contestador automàtic)  
E-mail: revistabellpuig@terra.es

**Dipòsit legal: PM 57-1969**

**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

## Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Rafel Carrió, Antoni Esteve, Lluís Gili,  
Paula Ginard, Pere J. Lluís, Rafel Pérez.

## Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey, J.  
José Cladera, Josep Danús, David  
Escanellas, Joan Martí, Pere Vicens

## Repartidor:

Jaume Terrassa  
Tel.: 971 836 549  
Mòbil: 639 028 234

## Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.  
Tel. 971 836 288

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També es reserva el dret a extractar-los.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

## CENTRE DE SALUT

Tels.971 835001. Cita prèvia: 902 079079

**AMBULÀNCIES:** Manacor: Tel.971 554075

—  
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

## SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

**CENTRE MÈDIC.-** Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. ( Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

## DENTISTES:

\* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

\* Guillem Roser, Tel. 971 835514

## SERVEIS VETERINARIS:

\* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,  
639306390

## POMPES FUNEBRES:

\* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392  
929)

\* Funerària balear: (tels.:971836888,971549858,  
97154911) (Fax: 971549047)

**TAXIS:** P. Bonnin:971 836202 - B. Esteve:  
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524  
310.

## SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els  
divendres a la Residència i Convent 19 h.

-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.  
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,  
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i  
dim. de 19,00 a 20,00 h.

## FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

## CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

## COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia:Sant Joan, cantonada Sant Marc. Tel.  
971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19.00 h i diumenges a les 18 h.

## TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/horaris\\_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

## AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

[www.arta-web.com](http://www.arta-web.com) - [ajuntament@arta-web.com](mailto:ajuntament@arta-web.com)

Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

## TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.



# sumari

## ENTREVISTA

CONVERSES A RÀDIO ARTÀ – RAFEL PIRIS

4

## CARTA AL DIRECTOR

“L'OBSERVATORI”

TELEFONIA MÒBIL I DESPESA PÚBLICA, per UIA

26

## NOTÍCIES

REUNIÓ SOBRE EL CADASTRE

6

FESTA D'ARTÀ BALLA I CANTA

7

L'ORFEÓ ARTANENC

A LA XIII TROBADA DE CORALS DE MALLORCA

8

EXITOSA DESFILADA DE MODES

10

LAURA MUÑOZ,

BRONZE AL CAMPIONAT D'ESPANYA DE JUDO

22

INAUGURAT EL POLÍGON INDUSTRIAL

28

## DE LA COLÒNIA

FORUM: PRESSUPOSTS PARTICIPATIUS

16

## ESPORTS

32

## DE LA PARRÒQUIA

47

## OFERTA CULTURAL

54

# editorial

## Els èxits esportius artanencs

Ara que s'acaba la temporada és quan els equips i els esportistes d'Artà recullen allò que han sembrat. L'equip de cadets de futbol ha realitzat una gran temporada que ha permès que s'enfilassen fins a la part més alta de la classificació quan encara quedaven diverses jornades per acabar el campionat. La seva victòria davant el Can Picafort els va assegurar la primera posició de forma matemàtica. En aquest número també destacam la trajectòria de l'equip benjamí de l'escola de bàsquet que ha aconseguit guanyar el campionat de Mallorca. Finalment, s'ha de remarcar d'una manera especial la medalla de bronze aconseguida per Laura Rosselló Muñoz al Campionat d'Espanya de judo. Aquesta jove esportista d'Artà està demostrant que és una de les millors en la seva especialitat i ens ensumam que té un gran futur per davant.

**Construcciones  
Manuel Pozo S.L.**

C/ de Ciutat, 43 Baixos  
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671  
Mòbils 629 730 387 – 629 730 392  
[CONSMANUELPOZO@terra.es](mailto:CONSMANUELPOZO@terra.es)

## Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció,  
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire  
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

## EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà  
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285



## Converses a Ràdio Artà

**RAFEL PIRIS, ex porter de futbol.**

Extracte de l'entrevista emesa el passat dia 5 d'abril de 2.005.

Rafel Piris va néixer a Artà dia 18 de desembre de l'any 1932. Des de ben jove va destacar com a porter de futbol fins el punt que va poder encaminar els seus passos professionals cap al món de l'esport.

**Per encetar la conversa, quan tu eres jugador, el futbol, movia aquesta millonada de doblers que mou ara?**

No. Abans un jugador cobrava un sou normal que tot just bastava per viure.

**Com varen ser els teus inicis esportius?**

Quan era nin no ens quedava més remei que jugar al carrer. De totes maneres, el meu primer equip fou l'Artà. En aquell temps jugava a primera regional. El camp de futbol es trobava a Es Cós (situat a l'esquerra de la carretera que va cap a Capdepera).

**Quins varen ser els teus primers companys d'equip?**

La veritat és que n'he tengut molts i tots eren d'Artà: en Caballero, en Guitzo, en Pep

Maria, en Salvador Morro, en Pep Borró, .... La llista seria molt llarga.



**L'èxit esportiu et va arribar jugant de porter, però en un principi aquesta no era la teva posició dins el camp, no és cert?**

Quan jo vaig començar jugava

de defensa. Un dia, jugant al Cós ens vam trobar que faltava el porter. Jo em vaig plantar davall els pals i ja vaig quedar allà.

**Als 17 anys anares a l'Atlètic Balears. Com va ser que un equip de Palma es fixàs en un al·lot que vivia tan enfora de la ciutat?**

Anàrem a fer un partit a Sant Joan. La meua actuació va ser molt bona. Curiosament entre el públic assistent hi havia el secretari tècnic del Balears i em va dir que havia d'anar a jugar amb el

seu equip.

**En aquell temps no devia ser fàcil desplaçar-te fins a Palma?**

Ho feia en tren. Cada dia agafa el tren del matí per anar cap a



### RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 971 835985



### Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440 - MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**



Palma a entrenar.

**La teva estada al Balears et va servir com a trampolí per anar al Granada, equip que en aquell temps jugava en la segona divisió. Com fou el teu fitxatge per aquest altre equip?**

Més o manco fou molt similar al cas del Balears. Un dia, després d'un partit es va presentar un senyor i em va comentar que estaven interessats en fitxar-me. L'endemà ja vaig partir cap a Granada.

**Durant els set anys que vares passar amb el Granada aconseguíreu pujar a primera divisió. Com et varen tractar per allà?**

Per a jo fou com una gran família. Em varen tractar molt bé.

**A començaments dels anys 60, el Granada va aconseguir arribar fins a la final de la Copa del Generalísimo, que es va disputar al Santiago Bernabeu de Madrid. El vostre rival fou el Barcelona. Quins records et queden d'aquell partit?**

Fou una cosa meravellosa. El

Barcelona tenia un gran equip.

**M'imagin que el fet de jugar aquesta final va permetre que l'Espanyol es fixàs en tu.**

Record que el president del Granada un dia em va comentar que necessitaven doblers i que havien venut la meva fitxa a l'Espanyol.

**Amb l'Espanyol vares compartir sis anys, el que passa és que allà t'hi trobares un gran porter que et va prendre la titularitat.**

Normalment jugava en Carmelo, però així i tot encara vaig tenir moltes ocasions de jugar.

**Al l'Espanyol vares coincidir amb estrelles de la talla de Kubala i Di Stefano.**

En Kubala va estar dos anys a l'Espanyol i feia les funcions de jugador i entrenador. Tan un com l'altra acabaren la seva carrera.

**Després de jugar amb l'Espanyol acabares la teva carrera amb el Mallorca.**

Hi vaig estar tres anys. Varen ser unes bones temporades.

**Finalment, la darrera temporada la vares fer a**

**Manacor.**

Això ja va ser la meua despedida. Em varen venir a cercar a ca nostra i vaig decidir fer aquella darrera temporada amb el Manacor.

**Com a anècdota hem de dir que durant tots aquells anys vares jugar fora guants.**

En aquell temps només em posava guants quan plovia. M'agradava sentir la pilota directament damunt la pell.

[...]



**GESTORIA ARTÀ**

GESTOR ADMINISTRATIU  
Col. 317

**winterthur**

Ciutat, 14  
07570 ARTÀ

TEL/FAX 971 83 57 21  
E-mail: gestoria.arta@terra.es

**C/ Santa Catalina, 12**  
Telèfon. 971 83 56 48



**vestals**

## Reunió sobre el cadastre

El passat dia 20 de maig va ser convocada una reunió informativa al Teatre sobre el tema del cadastre a Artà. Presidien l'acte el regidor del PP Tolo Palmer i de convidat hi estava present el Director General de Tributs Sr. Jorge Saiz de Baranda.

En primer lloc prengué la paraula Tolo Palmer el qual va fer un breu anàlisi de com estaven les coses en referència a la sol·licitud que s'havia fet fa uns anys per part del Consistori d'aleshores per fer la revisió cadastral al nostre poble.

Afegí que arrel d'unes declaracions per part d'UM al Bellpuig a les quals donava la culpa de moltes coses en relació al tema del cadastre, es va defensar dient que el Govern no en tenia cap culpa. També que ell personalment havia fet passes per aclarir tals conceptes sobre la revisió del cadastre i donar-li una solució.

Seguidament va fer ús de la paraula el Sr. Saiz de Baranda dient que en contesta a què l'Ajuntament hagués pogut fer a possibles cridades al Govern va dir que no en tenia cap mena



de constància i que ell sempre havia estat i estava obert a contestar qualsevol suggerència que es fes. Va seguir donant explicacions sobre el tema que ens ocupava i que faria el que fos per aliviar l'encariment que s'havia produït.

Al final es va fer un col·loqui al qual hi hagué estira i amolla per part del regidor Julen Adrià i també del d'UM, Miquel Sebastià Moll, els quals mesclaren una mica ous i

caragols fent que el batle intervingués dient que s'havia de passar per sobre de tot el passat i mirar de trobar solucions.

Alguns dels representants de gestories locals presents a l'acte aixecaren la seva veu per fer patent

la disconformitat sobre el tema i dient que es trobaven indefensos comparats a molts pobles que no tenien actualitzat el cadastre i demanaven una solució ja que al fer les operacions de transmissions de patrimoni se'ls multiplicava per dos. També que així com ara es treballa afecta molt al patrimoni, sobretot al sol urbà, a les declaracions de la renda, a les liquidacions de Plus valúes, transmissions i compra-ventes, successions, etc.

La solució que va donar el director general de Tributs va ser que s'aplicàs un coeficient reductor a més de reducció de l'IBI per part de l'Ajuntament. Així les coses, la molta gent que va omplir el saló d'actes del Teatre no va sortir massa satisfeta de les solucions donades, encara que sí una mica esperançades.





## Festa d'Artà balla i canta

El passat dissabte dia 21 a l'horabaixa es va celebrar la festa anual del l'Agrupació Artà balla i canta al col·legi Na Caragol, la qual va consistir en un ball-torrada per a tots els seus associats.

Va començar amb una mostra de l'escola iniciada pels més petits els qual feren les delícies dels assistents i sobretot dels seus pares i familiars.

Seguidament actuaren els més grandets i finalitzant amb els adults. Tots posaren el que sabien per alegrar la molta gent que va assistir a la festa.

Acabada la mostra es va convidar a la gent a una torrada de panxeta, botifarró, llangonissa i plat dolç, amèn de vi i aigua per a tothom.

Acabà la festa amb un gran ball obert per a tots els assistents.



## ES VENEN

**Dos aparcaments conjunts  
Ideals per a cotxe gros  
Zona d'Es Convent  
Porta automàtica i  
comandament a distància**

**Informes: Tels. 699578144 / 616310266**

## Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C.A.M.I. Morell Font dels Olors, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com

## L'Orfeó Artanenc participa a la XIII Trobada de Corals de Mallorca

La trobada va tenir lloc els dies 21 i 22 de maig a l'Auditorium de Palma

El passat dia 22 de maig l'Orfeó Artanenc va participar a la XIII Trobada de Corals de Mallorca que va tenir lloc a l'Auditori de Palma. Durant dos dies un bon nombre de corals provinents de arreu de l'illa van passar per damunt l'escenari d'un dels teatres més importants de Mallorca per interpretar diverses peces musicals. L'Orfeó Artanenc va compartir escenari amb la Capella Teatina, la Coral de Felanitx, la Coral de Santanyí i la Coral S'Alzinar. Totes aquestes agrupacions musicals interpretaren de forma conjunta la cançó L'amo de son Carabassa i el Copeo Matancer.



**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriuiu-vos-hi!**

### Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es



## Fira de la ciència

Els dies 28, 29 i 30 d'abril es va celebrar la fira de la ciència al recinte Ifebal de Palma. El col·legi Sant Salvador, per segon any consecutiu, ha participat aportant diferents activitats lúdiques relacionades amb la ciència. Les activitats que la nostra escola va mostrar eren: elaborar sabor, espelmes i tàngrams i analitzar a través del microscopi les cèl·lules de la boca. Aquestes activitats les havíem preparat els dies de la setmana cultural del centre.

Cada centre participant mostraven altres activitats com: plantar plantes, fer pa, fer gelats, pintar plats, fer volcans, papiroflèxia, fregir un ou sense foc, etc. A més, es feien demostracions que hi podien participar tothom.

Trobam que estava molt ben organitzat, i la participació va ser molt bona. La fira fou un lloc de trobada on tothom va aprendre qualque cosa interessant i vàrem veure que la ciència no es tant difícil com ens imaginem.



*Manuela Jiménez*

**FISIOTERÀPIA**

**A partir de febrer al teu servei a la  
nova consulta del carrer Pere  
Amoros local nº5**

tel. 656488174 Davant instituts

### **Tractament individual i personalitzat**

**Teràpia manual d'esquena**

**Rehabilitació de malalties  
reumàtiques**

**Gimnàstica terapèutica**

**Tractaments amb ultrasons i  
electroteràpia**

### **Noves teràpies:**

**Aroma-SPA: Tractaments corporals amb  
aromateràpia, fang i algues**

**Antiestrés d'esquena amb parafines**

**Gaudeix del benestar**

## Exitosa desfilada de modes

Les tendes de roba Dissenys, Esport Imatge, Seducció i Vestals varen mostrar les seves propostes per a aquest estiu

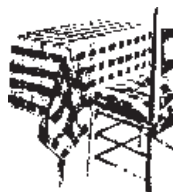
El nombrós públic que va assistir a la desfilada de modes que va tenir lloc el passat diumenge, dia 22 de maig, a la plaça de l'ajuntament va poder gaudir d'una vetlada ben agradable. En total es varen donar cita més de 300 persones que varen poder observar quines són les propostes que les tendes de roba Dissenys, Esport Imatge, Seducció i Vestals ens fan de cara a aquest estiu que està a punt de començar. Per damunt la passarel·la hi van desfilat més de 50 models, que varen demostrar molta professionalitat i una gran elegància.



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto  
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)  
07570 - Artà

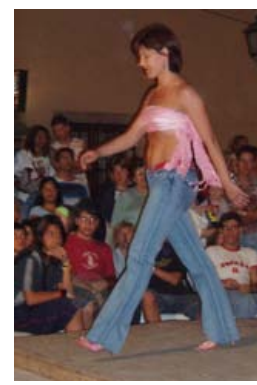


**Bar-Restaurant  
Ca'n Jaume**

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -  
07570 - Artà -  
Tel. 971 836 537

**Vos ofereix:** Variats  
Cuina Menú diari  
mallorquina Menjars  
Berenars Menjars per dur-se'n  
**Terrassa interior**



**noticiari**

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35**  
**ARTÀ (Mallorca)**

## Lluís Canet representa a Barcelona *Djavan i el Guardià de l'Alegria*

Lluís Canet és un jove d'Artà que un bon dia va decidir anar a Barcelona a estudiar art dramàtic. Les seves inquietuds artístiques varen fer que decidís provar sort a l'escola Memory, que és el principal centre de Barcelona on preparen els futurs actors i actrius que han de triomfar dins el món dels espectacles musicals. Lluís Canet ja ha començat ben prest a demostrar el seu talent i durant la primera quinzena del mes de maig ha representat al Jove Teatre Regina de Barcelona el muntatge *Djavan i el Guardià de l'Alegria*, d'Octavi Egea. Es tracta d'un espectacle molt vistós en el qual es combina la música amb la dansa i la interpretació, tot això dirigit per la mà experta d'Àngels Gonyalons i Marius Hernández. En aquesta obra en Lluís dona vida al personatge de Pol, un nin que viu en una gran ciutat i que només li interessa jugar amb la Play, i per això no té amics. El Djavan és un altre nin que viu a la selva i que té per amics a les serps, els ocells, les moneies, i els altres

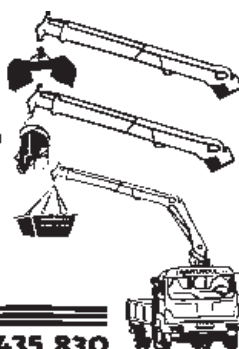


animals que comparteixen amb ell l'entorn natural. Degut a una sorprenent i misteriosa circumstància, els dos nins es trobaran en un lloc desconegut per ells i que els obligarà a fer-se costat per sortir bé del parany que un enigmàtic Encaputxat els anirà posant pel camí. A l'obra, els dos amics compten amb l'ajuda de Caputxeta Vermella i del Follet de la Llum. A més, una pilota desinflada i una Flauta desafinada participaran també en aquesta divertida aventura.

Segons hem pogut saber, està previst que aquesta obra es representi al Teatre d'Artà durant el mes de juny d'enguany. Sens dubte aquesta serà una bona ocasió per veure les evolucions d'en Lluís dins el món del musical.

## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 l.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on  
07570 Artà



## **Col·lectiva a S'Estació: Coloniers a Artà.**

**L'exposició es podrà visitar fins dia 31 de maig**

El passat dia 13 de maig va tenir lloc a l'estació d'Artà la inauguració de l'exposició Coloniers a Artà. Es tracta d'una mostra col·lectiva on es poden veure les creacions escultòriques, pictòriques i fotogràfies d'un grup ben divers d'artistes que habiten a la Colònia de Sant Pere. A les sales d'exposicions de S'Estació es poden veure obres de Karl-Heinz Böhm; Christopher Toureau, Tòfol; Càndil Genovard; Xisca Genovard; Mercedes Collantes de Terán; Cristina Gràcia; Toni Llaneras; Joan Mesquida i Carme Sánchez. L'exposició romandrà oberta fins el proper dia 31 de maig i l'horari de



vista és de dilluns a dissabte de les 10 hores a les 14 hores i de les 19 hores a les 21 hores. Els dissabtes també és obert de les 19 hores a les 21 hores. Ho organitza l'Associació d'Artistes Visuals d'Artà.

## **NATACIÓ D'HIVERN 04/05**

**Des de l'1 de setembre 2004.**

### **Activitats:**

**Natació adults, nins i nadons**

**Tercera Edat**

**Natació correctiva**

**Rehabilitació**

**Manteniment i perfeccionament**

**Aquàtic-Fittnes**

**Abonaments natació lliure, mensual, trimestral i anual.**

**Descomptes familiars**



**Camí Can Canals, s/n. Recinte Poliesportiu. 07570-Artà. Email: [aiguaesportarta@hotmail.com](mailto:aiguaesportarta@hotmail.com)  
Tel. 971 82 91 32**

## Gladis Cáceres, visita Artà

*La presidenta de l'INPRHU (Instituto de promomoción humana) explica de primera mà tots els projectes que es duen a terme a Nicaragua.*

El passat dissabte dia 14 de maig la Sra. Gladis presidenta de l'INPRHU -ONG que treballa en el departament de Madriz (Nicaragua) - i les responsables del Fons Mallorquí de Solidaritat, varen mantenir una reunió amb els components de la Comissió per l'Agermanament d'Artà - Totogalpa, per explicar-los de primera mà els projectes que s'estan fent al poble agermanat de Totogalpa.

Doña Gladis ja és la segona vegada que visita el nostre municipi. Ella va explicar que des de llavors el funcionament de la "Comisión de hermanamiento de Artà - Totogalpa" ha millorat molt i ha evolucionat fins al punt de convertir-se en una eina d'unitat social al municipi. S'ha hagut de fer molta feina ja que al haver integrades moltes d'entitats i persones, haver de consensuar tots els temes ha suposat molt de diàleg i arribar a acords, prioritant les necessitats col·lectives envers de les individuals.

El sistema de funcionament



dels agermanaments firmats tant per Artà amb Totogalpa, com per Inca amb Telpaneca, s'han convertit en models a seguir per altres municipis del departament de Madriz.

**La feina d'INPRHU té com a objectiu crear les eines perquè el dia de demà, aquestes persones, puguin subsistir sense necessitat d'ajuda exterior, i no haver-ne de dependre sempre.**

La "Comisión de hermanamiento de Artà-Totogalpa", amb el temps s'ha convertit en el *Comité de desarrollo municipal*,

que és l'òrgan on es presenten i estudien tots els projectes i se'ls assignen la prioritat que troben adequada.

És també una manera de coordinar tots els projectes a dur a terme per les distintes ONG que treballen a la zona; això vol dir que com a mínim, no hi ha dues organitzacions que destinin recursos al mateix projecte.

En els municipis on no hi ha agermanament, INPRHU s'està encarregant de començar a treballar amb la gent d'allà perquè quan tenguin l'oportunitat de posar-ne un marxa, ja s'hi pugui funcionar d'una manera més efectiva.

L'agermanament no és qüestió de projectes anuals, sinó que el que han d'intentar és potenciar el desenvolupament de la població del municipi d'origen. Ella pensa que les ONGs han de cercar la manera per poder potenciar les democràcies en aquest països que venen de règims no democràtics. Per tant, d'una manera molt







transparent, s'ha d'anar fent camí per poder modificar les Lleis, normatives, etc. Dins aquesta línia, el Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació, durant l'any passat, va desenvolupar un projecte per la creació d'una ordenança municipal de mercat i una altra de cementiri, ja que el municipi de Totogalpa no disposava d'elles. Les ordenances municipals són una eina bàsica per poder gestionar el municipi. Amb educació s'ha anat treballant, però la situació dels funcionaris de l'educació és bastant lamentable, ja que la seva nòmina després d'haver fet moltes reclamacions, aquest any arribarà als 60\$ mensuals. En aquest sou, s'ha d'incloure el seu transport i el material d'ús propi per poder impartir les classes. És en aquest camp en el que fa feina l'Associació per l'agermanament d'Artà-Totogalpa, ja que en quany és el tercer any que dedica una part important dels seus esforços en aconseguir beques per a nins i nines de Totogalpa.

## **Projecte de beques 2005**

Per tercer any consecutiu, l'Associació per l'agermanament Artà-Totogalpa té en marxa un projecte de beques per estudiants de Totogalpa. Aquesta és una de les necessitats que prioritza el *Comité de desarrollo local d'allà*, i que ens va fer arribar en el seu moment. L'experiència d'aquests dos anys anteriors ha estat molt positiva. Ha permès a molts nins i nines aconseguir una educació i una formació que d'una altra manera no haurien tengut la possibilitat d'accedir-hi, ja que molts d'ells haurien hagut de destinar el seu temps a activitats laborals per ajudar a les seves famílies.

Aquest projecte de beques, sotmès a un seguiment personal, directe i constant per part de *La Comisión de Hermanamiento Artà-Totogalpa* i el Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació des de Nicaragua, ha resultat tot un èxit, ja que l'obtenció de bons

resultats ha estat generalitzada. Tant els alumnes provinents de les zones rurals com els del nucli urbà han superat les previsions i aquest fet ens esperona a continuar un any més amb aquest projecte de beques.

Aquest projecte s'ha pogut realitzar gràcies a la col·laboració de totes aquelles persones que amb la seva aportació han permès que sigui possible. Des de l'associació, volem animar a participar-hi a totes aquelles persones que vulguin fer-ho.

Una petita participació econòmica possibilita tot un any d'estudis a un jove del nostre poble germà: el transport al centre escolar, el material necessari, la manutenció diària i una major integració del nucli familiar de l'estudiant.

La beca anual per a cada un d'aquests joves costa 100 euros per any acadèmic, el que vendria a ser 0,27 euros diaris.

### **I TORNEIG SOLIDARI ARTÀ-TOTOGALPA**

Dissabte dia 11 de juny, al camp municipal de Ses Pesqueres, a partir de les 10 hores, torneig solidari de futbol-7.

#### **CONSULTORI MÈDIC**

**Clínic Artà**

**MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
07570 - Artà

**Assegurances de:  
Asisa, Novomedic i DKV Previa**

## Fòrum: Pressuposts participatius

Dimarts, dia 17. a la antiga escoleta, dins el procés de formular i elegir propostes pels pressupost de 2006, les 23 persones assistents es centraren en l'àrea de Sanitat, Benestar Social i Habitatge. Les propostes dels veïns foren les següents:

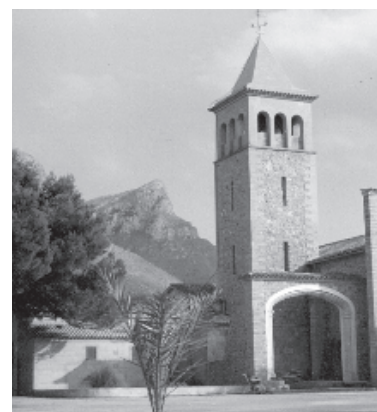
- 1 **Xarxa d'Internet sense fils.** Aquesta iniciativa fou proposada per Neus Torres i Guillem Caldentey. Els costos d'instal·lació no són molt elevats i permetria al coloniers tenir un bon accés a Internet (ADSL) a bon preu (6 euros al mes). Aquesta infraestructura permetrà, a més, gaudir d'Internet als residents en zones rústiques i urbanitzacions que encara no disposen de línia telefònica.
- 2 **Pla de prevenció de drogues.** Els Tècnics de l'ajuntament exposaren les activitats que per fer front a aquest problema duen a terme els serveis socials de l'Ajuntament i s'oferiren a col·laborar amb el Fòrum per a cercar formes de prevenció d'aquest greu problema, que afecta especialment als joves de la nostra localitat.
- 3 **Aplicació de la normativa d'establiments públics pel que fa als**

**renous.** La Colònia de Sant Pere ha estat considerat un indret costaner de l'illa que es distingia per la seva tranquil·litat. Sembla que aquest bé escàs, quan arriba l'estiu, entra en crisi. L'obertura de nous locals, una cultura (incultura) de renous pels carrers a qualsevol hora de la nit, la manca d'una normativa eficient que estableixi una treva en la indústria de la construcció per a la temporada d'estiu, posen en qüestió un dels valors més apreciats pels veïns i estiuiejants de la Colònia:

**La tranquil·litat.** El Fòrum pren consciència d'aquest fet i vol col·laborar amb el consistori a cercar solucions.

- 4 **Acompliment de la Llei d'Accessibilitat.** Aquesta proposta que presentà En Guillem Fullana, va tenir el recolzament de tots els assistents que lo que demanen als responsables d'urbanisme és només això tan senzill: Acompliment de la normativa existent.

- 5 **Pipi-can.** Es tractava d'una proposta amb la



(J. Caldentey)

mateixa problemàtica que l'anterior. Existeix una normativa aprovada fa anys en un Ple del Consistori, però que a la Colònia no s'ha arribat aplicar mai. Aquesta normativa estableix la creació de "pipi-cans" en determinats indrets i l'obligació dels propietaris d'aquests animals domèstics de fer-se responsables dels seus excrements. La proposta del Fòrum fou conseqüentment demanar que es faci complir la normativa i prou.

- 6 **Centre de Dia per a la gent gran i Residència de la 3a. Edat.**

Aquesta proposta fou presentada per Margalida Munar i Salvador Martí i fou un dels punts més debatuts pel Fòrum. Assumpció Maternalas, treballadora social i que s'ocupa de la Residència de Persones Majors d'Artà i Centre de dia, va exposar les dificultats que presenta la

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
 07579 - Colònia de Sant Pere





## de la Colònia

realització de la proposta, si es tenen en compte els requisits que s'exigeixen per un centre d'aquestes característiques i la inversió pública que impliquen. Digué entendre les aspiracions legítimes dels coloniers de tenir institucions d'aquest tipus dins la pròpia localitat, però que de moment les veu inviables. Una altra cosa seria, preveure en l'edifici de la tercera edat que es vol construir unes estructures que contemplin uns serveis per atendre a persones necessitades en règim de Centre de dia. Es tractaria de quelcom semblant a una "Llar del Pensionista" que en alguns pobles de l'illa vénen funcionant des de fa molts d'anys. Es va decidir traslladar aquesta proposta al govern municipal.

### **7 Demanda de metges i d'infermeres, presència diària.**

Es va començar constatant que era una reivindicació de fora de les competències municipals i que calia fer arribar a l'equip de govern, per tal que aquest la traslladés a les instàncies

autonòmiques competents. El dimecres no hi ha cap servei sanitari al centre de salut de la Colònia. Toni Horraches queixà també de què, donat l'elevat nombre de famílies amb infants petits, no es pugui comptar, un dia a la setmana, amb un servei de pediatria.

### **Abans de votar les propostes.**

Carme Sánchez va demanar una modificació en el sistema de votació consistent en què els veïns en comptes de votar una sola proposta, com s'havia fet fins ara, en puguin votar dues, argumentant que d'aquesta forma s'afavoreix la solidaritat i poder decidir en un ventall més ample de propostes. La proposta fou recolzada pel altres persones i finalment es va sotmetre a votació essent aprovada per unanimitat.

### **Les dues Propostes més votades foren la setena i la primera.**

**Nota:** El Fòrum de

Participació Ciutadana de la Colònia, després de mesos de reunions i més reunions segueix acaparant l'interès d'una representació significativa del veïns de la localitat. Des del consistori es segueix recolzant la iniciativa amb l'assistència a totes les reunions del regidor responsable de l'Àrea de Participació Ciutadana i dels tècnics de l'ajuntament competents en les propostes a debatre. També el batle i el regidor d'urbanisme assisteixen freqüentment a les reunions. Tot junt fa d'aquest fòrum una experiència innovadora que es pot convertir en una llavor fecunda de participació democràtica directa i contínua. Dia 31 de maig es debateran les propostes de l'àrea d'urbanisme. Donada la importància d'aquesta àrea i la seva incidència en el boom de construcció que viu la nostra localitat s'espera un debat important i necessari.

## Cultura

### **Llogaters del Vent**

(Poema de Joan Mesquida tret del poemari "Només un mar blau m'emblava")

En aquest poema, el poeta, mentre teixeix i desfà paraules

*"Oint terroles*

*que dringuen el coure de bords ermassos",*

*es confronta amb la natura, sumit en un mar de preguntes que desemboquen en una cabdal,*

**"On és que som?"**

El poema inspirat en un punt, on qui l'habiten són "llogaters del vent" gira en torn a la dependència de l'entorn en el qual el poeta es sent integrat. Els habitants d'aquest indret estan sotmesos a l'embruix del vent que fa exclamar el poeta,

*"I, dur, el temps ens mata la pensa,  
l'afany i les vinyes".*

Aquesta sensació d'anheli i empresonament, de perfecció i dependència de les coses que l'envolten, emergeix sovint en els versos del nostre poeta. Assaboriu, doncs, els jocs estètics d'un home que es qüestiona i demana

*"Què se'm perd, perdut per la costera,  
crismat, embogit de tramuntanes?"*

**Llogaters del vent**, què hi feim encara,  
 encerclats de sons marins a l'illa?  
 Tot percebent peixos que ardots escruten  
 heretats de sal.

#### Oint terroles

que dringuen el coure de bords ermassos.  
 Ben ferits d'amor, hem badat massa  
 Amollant pels somnis esbarts de versos,  
 fent de greus silencis, vici i pregunta,  
 i del mut obscur, un grat elogi.  
 Com desemparats, alcarem, lloscos,  
 un foll vent de crits per dir que hi érem.  
 Amb l'ai al cor, hem cremat, ineptes,  
 Un llenyer de mots estimadíssims.  
 I, dur, el temps ens mata la pensa,  
 l'afany i les vinyes.

On és que som?

Què se'm perd, perdut per la costera,  
 crismat, embogit de tramuntanes?



## Associació de Persones Majors

### Excursió

Dia 24 d'abril, 49 socis prengueren part en una fantàstica excursió per mar i terra. Es va berenar a Santa Maria del Camí on s'obsequià el grup amb una demostració de productes de salut i benestar. Es va dinar al restaurant Ses Mayoles d'Algaida i, a la tarda, es va fer un fantàstic passeig en barca per tota la badia de Palma. Tot això fou possible amb la mòdica aportació de 8 Euros per persona. Amb una paraula que qui té salut i no es passeja i s'ho passa bé és perquè no vol.

### Viatja socio-cultural a Dènia

Del 3 al 6 de maig 46 socis es desplaçaren a Dènia en un viatge organitzat per s'Institut de Serveis Socials i Esportius de Mallorca amb col·laboració amb la Fundació Cultural Baleària 4 Illes i la Federació de

Persones Majors de Balears. El viatge es feu amb vaixell des de Palma i el grup s'hostatjà en un agradable hotel de Benidorm. Dia 3, a la tarda, es va fer un recorregut amb trenet per Dènia i es visità el castell de la ciutat. Dia 4, excursió al castell de Fornà, Almassera, Atzuvieta, Nevera de Baix i Cova del Rull. Dia 5, es va visitar una bodega, el meu i part de la ciutat. Molts aprofitaren per fer algunes compres. Dia 6, cadascú s'organitzà el dia com millor li va parèixer. Pel que ens han contat, tots s'ho passaren molt bé. El viatge fou, idò, un èxit tant en l'aspecte cultural com d'hostatge.

### Lliurament de trofeus del torneig de petanca

Dia 14 de maig, en el transcurs d'un dinar de companyonia, celebrat en el restaurant La Xarxa, es lliuraren els trofeus

als guanyadors del torneig de petanca. Les parelles guanyadores foren:

Primer premi: Margalida Munar i Dativo Santiago

Segon premi: Maria Fiol i Antònia Gomila

Tercer premi: Magdalena Cursach i Francisca Cursach

Totes les persones que prengueren part en el torneig reberen, així mateix un obsequi. El dinar fou de l'agrado de les 26 persones que hi eren presents. Cal també, en nom de la Directiva de l'Associació, agrair a la "Caixa" la seva col·laboració en aquesta activitat.

### Final de les activitats 2004/2005.

Dia 4 de juny, un grup de persones de l'Associació es traslladarà a Inca per participar en el polisportiu en les activitats de fi de curs 04/05 organitzat per la Conselleria de Benestar





Social del Govern Balear.

### **In memoriam**

#### **Associació de veïns de Montferrutx**

##### **Assemblea General**

La Directiva de l'Associació de veïns de Montferrutx convoca a l'Assemblea General que tindrà lloc el dia 5 de juny a les 11 hores, a la biblioteca municipal, amb el següent ordre del dia:

1. Lectura i aprovació de l'acta anterior.
2. Informació sobre l'estat de comptes de l'associació.
3. C o n v o c a t ò r i a d'eleccions .
4. Gestió duta en relació a les zones verdes i al Molí d'en Regalat.
5. Torn obert de paraules .

#### **Associació d'Amics de la Música**

##### **Assemblea General**

La Directiva de l'Associació Amics de la Música convoca per dimecres, dia 1 de juny, a les 20,30h. a l'Assemblea General Ordinària que tindrà lloc al local de l'antiga escoleseta amb el següent ordre del dia :

1. Memòria d'activitats i econòmica actual
2. Programació i previsions per l'any vinent
3. Precs i preguntes

Dia 12 d'octubre, després d'una llarga malaltia, a l'edat de 88 anys, Bel Sansó Binimelis ens va deixar per passar a gaudir d'una vida millor, en la qual ella creia fermament. Madò Bel fou mare de quatre fills, Jaume, Bàrbara (que morí essent jove encara), Bel i Magdalena. Viuda des de fa 34 anys, va curar del seu marit durant la seva llarga malaltia i, com la majoria de les dones d'aquell temps, en què la Colònia no era el paradís dels estiuejants, es va ocupar en les feines del camp i en dur la família endavant. Amb aquestes línies els qui fem Bellpuig volem expressar el nostre condol a tota la família. Descansi en Pau.

### **Paella pels socis i simpatitzants de la Tercera Edat**

El passat diumenge dia 22 de maig, els socis i simpatitzants de l'Associació de la Tercera Edat es concentraren a l'explanada de l'antic quarter de Betlem i allà compartiren una monumental i succulenta paella. La prepararen un grup de voluntaris/es a les ordres del veterà cuiner Jordi Jaume. El gelat i la ensaïmada acabaren de confitar el dinar.

Unes dues centes persones s'assegueren a taula, entre elles el Batle d'Artà, Rafel Gili Sastre, acompanyat de la seva esposa; entre els comensals hi havia també un bon nombre d'estrangers residents al nostre poble.

L'ambient fou agradable i d'animació, amb un dia esplèndid i una temperatura ideal per aquesta classe de concentracions. Un tema de conversa entre els assistents fou la construcció del nou local com a seu de les activitats de l'esmentada associació.



**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r  
07570-Artà  
Tel. 971 82 92 46  
Mòvil 606 71 0018

## VELA

Durant aquest mes de maig s'han celebrat dues regates molt importants: la **regata Barcelona-Port de Pollença** i el **Trofeu Cormoran** (ambdós organitzats pel R.C.N. Port de Pollença).

Pel que fa al primer esdeveniment, cal dir que l'únic vaixell de la nostra flota que hi participà fou l'**Aia** (de Miquel Oliver), ja que per les seves condicions en general era dels pocs que podien competir sense problemes en una prova tan llarga i complexa, que per a ells tingué 19 hores de durada. Aquesta regata comptava amb 82 velers participants i -segons ens han explicat- es trobaren dues encalmades bastant grans (de 6-7 hores de durada) i després, quan va sortir el sol, entrà un vent de Ponent bastant fort que els acompanyà fins a l'arribada i els permeté d'hissar l'Espí. El patró de l'**Aia**, Toni Massanet, juntament amb la resta de tripulants, han manifestat la seva alegria davant el seu bon paper en la classificació, i no és per menys, ja que quedaren **4ts** a temps real i **2ns** de classe. A tots ells, ENHORABONA i salut per tornar-hi l'any que ve!



Quan al segon esdeveniment, que se celebrà els dies 21 i 22 d'aquest mes, cal explicar que ha sorgit de la unió de dues regates importants: una és el **Trofeu Cormoran** i l'altra és la **Volta a Mallorca Porto Pi Centre** (4a etapa), que com el propi nom indica, consisteix en fer tota la volta a l'illa només durant els caps de setmana i deixant les embarcacions a cada port d'arribada entre prova i prova. Llavors, aprofitant que aquesta setmana els velers estaven

amarrats al Port de la Colònia de Sant Pere, s'ha dut a terme una regata fins al Port de Pollença, mesclant així, els vaixells de la nostra badia amb els de la resta de Mallorca que hi han volgut participar. La prova de dissabte va començar amb 1 hora de retard per manca de vent, però una vegada estabilitzat el Gregal (Nord-Est), força 2, tots els participants -que eren una cinquantena de velers- sortiren cap a la boia de desmarc.

### CLASSES D'ANGLÈS

**Joan Ginard, llicenciat i titulat**



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O., Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29  
617 88 14 21



**ORELL i MOLL**  
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 971 83 67 91

- |  |   |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats                                 | ✓ Llicències de caça i pesca                  |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament                    |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social                     | ✓ Cèdules d'habitabilitat                     |
| ✓ Traspassos de vehicles                         | ✓ Plans de pensions                           |
| ✓ Targetes de transport                          | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes...                      | ✓ Constitució d'empreses                      |





Aleshores, les classes IRC i IMS anaren a voltar una boia situada davant Alcanada, per després posar rumb a Cap Pinar i finalment al moll de Pollença. En canvi, les embarcacions de classe familiar, que eren més petites, no van haver d'anar fins a Alcanada, escurçant així el seu recorregut per tal de poder arribar més o menys a la mateixa hora que les altres. Tot i trobar-se amb una gran encalmada dins la badia de Pollença, dos vaixells de la nostra flota aconseguiren el segon i tercer llocs de la classificació: el **Capsa de Mixtos** (de J. Fullana) quedà 2n a temps compensat, guanyant per tan sols 8 segons al **Kaya** (de J. Jofre/M.R. Cantó), que quedà 3r a temps

compensat, tot i haver entrat davant de l'anterior a temps real. Però a la segona prova, un triangle dins la badia de Pollença que es celebrà diumenge dia 22, cap d'ells pogué entrar entre els tres primers, ja que les condicions meteorològiques i el llarg recorregut de la regata no els afavoriren gaire. Aquest recorregut era: sortida de la Punta Avançada – Formentor – Cap Negre – Punta Avançada – Formentor – Cocodrilo – arribada davant el moll. El vent no era gens constant i passà d'haver-hi 0 nusos de vent a haver-hi aproximadament 30 nusos de vent del Nord, augmentant així la dificultat de la prova. En la classificació general dels dos dies, el **Capsa**

**de Mixtos** quedà 4t, el **Kaya**, 5è, i el **Tacuma** (de Toni Llinàs), 6è. A tots ells (i a la resta de participants), ENHORABONA i ànim per a les regates del mes que ve: 11 i 12 de juny → **Port de Pollença-Ciutadella** / 25 de juny → regata de la lliga 2005. ATENCIÓ! Pensau que els curssets de vela resten oberts i que ja falta poc per encetar la temporada de cursos d'estiu. Si voleu informació sobre horaris, preu, edat mínima per apuntar-se, etc. podeu telefonar a l'oficina del Club Nàutic Colònia de Sant Pere. Pensau que el nombre d'alumnes és limitat!

M.R.C.E.

# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
ARTÀ (Mallorca)



Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S**, Bombes aigua residual.  
Distribuïdor per a Mallorca.

## Laura Rosselló Muñoz aconsegueix la medalla de bronze al Campionat d'Espanya de judo

*La prova es va celebrar a Badajoz els dies 20, 21 i 22 de maig.*

A la passada edició de la nostra revista vàrem editar la notícia que Laura Rosselló Muñoz s'havia proclamat campiona de Balears de judo en la categoria de cadets. Aquest triomf li ha permès participar com a representant de balears al Campionat d'Espanya celebrat a Badajoz. A priori la participació de na Laura al Campionat d'Espanya semblava que havia de ser molt complicada ja que s'havia d'enfrontar a unes rivals que tot i ser de la mateixa categoria són superiors en edat i experiència. Però, tot i aquest revés, la jove esportista d'Artà va demostrar una vegada més el seu talent i es va anar imposant a cada una de les seves rivals. El primer combat, contra la representant de Cantàbria, el va guanyar per ippon d'immobilització. Després li va tocar enfrontar-

se a la representant de Canàries, que partia com a favorita després d'imposar-se en el campionat de l'any passat. Na

la semifinal. Aquesta vegada el combat fou contra la representant madrilenya, però una errada en el control del kimono va fer que na Laura es despistàs i quedàs immobilitzada. Després d'aquesta derrota, na Laura només podia optar a la medalla de bronze. El darrer combat fou contra la representant navarresa i na Laura va marcar ippon de "o goshi". La representant artanenca va aconseguir una meritòria tercera posició que li assegurava la medalla. Aquest és un resultat excel·lent per una esportista que acaba d'ascendir a la categoria de cadets. En definitiva, està resultant un gran any esportiu per na Laura. Des de les planes de la revista volem felicitar tant a la jove artanenca com al seu entrenador,

Pep Mascaró i esperam que els seus èxits esportius no s'acabin aquí.



Laura va guanyar el combat per ippon de "tani otoshi". D'aquesta manera, va accedir a

## ELECTROMECAÀNICA ARTÀ

BISCAI - CARAGOL, S.L.



Carrer 31 de març, 24  
 Tels. 971 83 53 47  
 Mòbil Toni: 699 41 62 53  
 Mòbil Miquel: 669 580 842  
 07570 – Artà (Mallorca)

### Vendes

**Maria Pastor:** Tel. i Fax 971 83 51 20  
 Mòbil 696 523 235

**També els oferim els nostres serveis en vendes de vehicles d'ocasió.**

**Totes les marques i models.**

**Tot garantitzat per un any, inclòs l'import del traspàs del vehicle.**



## noticiari

### Comissió de Festes de Sant Salvador 2.005

A l'hora del tancament de l'edició d'aquest Bellpuig estava previst que el dijous, dia 26 de maig, tengués lloc una reunió de festes en la qual cada un dels presents podia aportar les seves propostes per a les festes de Sant Salvador d'enguany. D'aquesta manera s'intenta que l'elaboració del programa de festes sigui més participatiu i divers ja que ha de tenir en compte l'opinió de la gent.

### Inauguració de l'exposició d'Artà-sania

A partir del dia 27 de maig i fins el 5 de juny es podrà visitar a les sales del Centre Social l'exposició d'artesanía que han elaborat les alumnes i els alumnes dels cursos d'adults. Un any més s'exposaran les peces dels cursos de punt mallorquí, creueta, llatra i ceràmica. L'horari de visita de l'exposició serà de les 20 hores a les 22 hores. La inauguració tindrà lloc el mateix dia 27 a les 20 hores.

### Neteja de les zones de Cala Torta i Cala Mitjana

Ja fa un parell de dies que el calor comença a fer acte de presència, i com no la gent ja té ganes d'anar a la platja per tal de poder paliar aquesta calor. A més amb l'arribada del calor i en conseqüència de l'estiu l'arribada de turistes al nostre municipi comença a ser evident. Per aquest motiu durant aquests dies la brigada d'obres de l'Ajuntament d'Artà ha començat a fer netes les platges de Cala Torta i Cala Mitjana, per a benefici dels artanencs i dels nostres turistes.

## Agromecànica Artà, S.L.

### Tractors nous i d'ocasió Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en arrendament de tractors i accessoris per a qualsevol feina de jardineria, agricultura o derivats.

### Útils i accessoris

### Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores

Mini tractors amb pala davantera o de darrera.

### Útils

Motoserres  
Desbrozadores manuals  
Tallabranques  
Tallagespa auto propulsats  
Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90

Tel. 971 552 235

Fax. 971 552236

Manacor

Telf. Guillermo 629 808 517

Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores

Mombes d'aigua

Motocultors

Carretilles mecàniques

Alternadores 2.500 KW

Radials

Remolcs

Hidronetejadores (Karcher)

Compressors elèctrics

Netejadores per arena

Martells perforadors de 7  
KLG.SDS+MAX.

## El Consell de la Joventut d'Artà participa a la trobada del Triangle Jove

El passat cap de setmana, tres dels membres que formen el Consell de la Joventut a Artà participaren a la trobada de consells de la joventut que organitzava el triangle jove a Barcelona. El triangle jove és l'espai que hi ha de col·laboració amb el Consell de la Joventut de les Illes Balears, el Consell Nacional de Catalunya i de València, i engloba tots els consells locals de cada un dels pobles de cada comunitat esmentada. Aquesta trobada era per posar en comú les feines que fan dia a dia cada un dels consells a més de reforçar molts de temes de joventut. Va ser una trobada aprofitada, ja que es va informar sobre molts de temes que a Artà encara no s'han tocat, així i tot el que els va agradar més a aquests joves artanencs va ser fer relacions amb els del Consell de la Joventut de Menorca, els quals representaven molts d'ells un Casal de joves que hi ha a Ferreries.



### *El Consell de la Joventut d'Artà INFORMA:*

*Les properes reunions que té previst fer el CLJA són: Dimarts dia 24 a les 19 h, Participació de les festes d'Artà.*

*Dimarts dia 31 a les 19 h, Habitatge jove i Medi*

*ambient.*

*El Consell de la Joventut d'Artà està obert a la participació de tots els joves d'Artà de més de 16 anys.*

Consell de la Joventut d'Artà

## IB3 ja es veu correctament a Artà

A partir de la setmana passada ja es pot rebre de forma correcta a Artà el senyal de la televisió autonòmica IB3. Fins ara, la gent que té dirigida l'antena cap al repetidor d'Artà rebia unes imatges defectuoses del nou canal Balear. A continuació exposam les freqüències que s'han de sintonitzar per veure correctament IB 3 segons cap on estigui orientada l'antena televisiva:

IB3 Canal repetidor Artà  
 C/45  
 Sintonitzar C/45 FR. 663.25

IB3 Alfabia  
 C/51 FR. 711.25



## Nous arbres a la plaça de l'Ajuntament

Com ja vàrem publicar en pasades edicions, l'Ajuntament ha remodelat la plaça de l'Ajuntament, concretament la zona de la font, i a més de la reparació del sòl també es vàren arrabassar les baladres que havia, les quals estaven totes podrides. Aquest dies la brigada de l'Ajuntament ha realitzat la replantació dels nous arbres que a partir d'ara ocuparan el lloc dels antics, els quals tres són oliveres, i una altra que no en sabem noves.



**Ban****RAFEL GILI SASTRE, BATLE DE L'AJUNTAMENT D'ARTÀ****FA A SABER**

Que l'Ajuntament d'Artà té previst contractar dues persones per a tasques de vigilància i socorrisme de platja a la Colònia de Sant Pere. La durada del contracte serà de dia 15 de juny a dia 15 de setembre.

**Requisits:**

- Complir els requisits legals per treballar a l'Administració pública.
- Títol acadèmic: socorrista de platja.
- Coneixement del terme municipal: platges, Centre de Salut, centres d'hospitalització pròxims, etc.
- Carnet de conduir B-1.
- Coneixement de la llengua catalana (mínim: nivell B de la JAC o similar).
- Ser major d'edat.

**ENTREGA DE SOL·LICITUDS I CURRÍCULUM:**

- Del 18 de maig a l'1 de juny, a les oficines de l'Ajuntament.
- La prova de català per als qui no aconsegueixen el requisit tindrà lloc dimarts dia 7 de juny, a les 9.30 hores, a Na Batlessa.
- L'examen pràctic tindrà lloc dimecres dia 8 de juny, a les 9.30 hores, a Na Batlessa.

Per a més informació, telefonau al 971 83 56 24.

Artà, 17 de maig de 2005

**Tancament dels accessos del transit rodat a les zones protegides del litoral de Sa Canova i Es Canons.**

Per tal de protegir l'estat de les nostres zones protegides, el consistori ha decidit tancar l'accés a les zones del litoral de Sa Canova i Es Canons, ja que el trànsit rodat erosiona molt el sòl d'aquestes zones per al seu perjudici. Amb aquesta resolució es pretén protegir més aquestes zones de valor incalculable per a tots.

**Socorristes a la Colònia**

Amb l'arribada de l'estiu s'han convocat dues places de socorrista per a la zona de la Colònia de Sant Pere, per tal de seguir amb la normativa oficial de les platges de la Comunitat Europea i també pensant amb la seguretat dels nostres banyistes.

**Nous Polícies municipals**


Després d'haver-se produït cinc baixes a la plantilla de la nostra Policia Local, fa pocs dies s'ha incrementat altra volta en quatre, per tant encara quedam coixos. És de suposar que les places cobertes és com a conseqüència de l'arribada de l'estiu i per la presència de més turistes al nostre municipi, a més per cobrir les baixes dels agents que han deixat d'actuar dins el nostre municipi.

Esperem que aquestes incorporacions siguin per llarg temps, i de pas els donam la benvinguda.

**Carlos Serra Rey**  
ARQUITECTE

Nova adreça:  
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ  
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

PIZZERIA  
*Ca'n Mateu*



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

## carta al director

### L'OBSERVATORI

*Espai de reflexió d'ULA*

### TELEFONIA MÒBIL I DESPESA PÚBLICA

Ara fa unes setmanes denunciàvem a aquesta revista l'enorme despesa pública que va representar l'ús de la telefonia mòbil per part del regidor d'EU-EV Julen Adrián els darrers quatre mesos del 2004. Sabem que aquesta denúncia va tenir un ressò important entre els ciutadans. Molts d'ells es quedaren bocabadats quan llegiren les dades que publicàrem. Alguns s'indignaren. D'altres pensaren que s'havia de posar fre a aquest desvari de manera immediata. La majoria coincidiren que no hi havia motius per justificar que un regidor s'hagi de passejar dia i nit penjat a un telèfon. Sigui com sigui, però, la història es repeteix i fins i tot s'agreuja. Vegem, si no, les dades de la factura del telèfon mòbil d'aquest regidor corresponents al període comprès entre el 18 de gener i el 17 de febrer de 2005. Espantau-vos, perquè el senyor Adrián ha aconseguit batre el seu propi rècord: en un mes, el nostre estimat personatge ha fet **1016** cridades!!! (la mitjana diària és de 32,77 telefonades, molt

superior a la dels quatre mesos del 2004 que era de 26,6); ha parlat un total de **46** hores, **14** minuts i **64** segons (gairebé **2 dies sencers!!!**); ha fet un total de **63** cridades en **diumenge** i **103** cridades en **dissabte!!!** (el dissabte 22 de gener hi degué haver una catàstrofe nacional perquè només aquest dia en va fer **60**); i l'excés de comunicació telefònica d'aquest mes històric ens ha costat, ni més ni manco, que **556,76** euros !!! (**92.637** pessetes). De seguir així, proposam que li sigui atorgat, el més aviat possible, el títol honorífic d'escurabutxaques oficial del poble d'Artà. Un títol que podrà afegir al d'ambaixador universal de les noves tecnologies telefòniques que, de ben segur, més prest que tard li oferirà la companyia Movistar Telefónica Móviles España, S.A.

L'anàlisi d'aquesta factura dóna, fins i tot, per escriure un llibre sobre el comportament telefònic del nostre amic. No tenim tant d'espai, però sí que volem exposar algunes curiositats. Per exemple, es repeteix la presència de cridades

telefòniques de llarga durada, ja que se'n comptabilitzen 56 de més de 10 minuts cada una. També, per allò de la nocturnitat, apareixen cridades a hores realment intempestives: com la del dia 2 de febrer (dimecres) que va començar justament a les 23 hores i va durar 42 minuts; o les dues del 15 de febrer (dimarts) que, successivament i a partir d'un poc abans de les 22 hores, varen consumir quasi una hora (exactament, 54 minuts i 04 segons) de xerrameca telefònica. De tot cor, planyem els interlocutors que a les hores de descans han de patir aquesta creu i aquest calvari telefònic. És igualment curiós el nombre de cridades que apareixen els matins a les hores en què, teòricament, el nostre regidor hauria de fer una altra feina, una feina remunerada i de gran responsabilitat, com és la de la docència.

Haurem de concloure, doncs, que aquest gloriós personatge rep un sou considerable per allò que només deu fer a mitges (les classes), alhora que origina una despesa pública important

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA**

**HORMIGÓN PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**



*Hormigones*

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4  
 tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67  
 971 836 461





## carta al director

en l'ús i abús de l'aparell mòbil en els moments en què s'hauria de dedicar a la seva professió. Tot plegat ens surt, als ciutadans, dues vegades car. Mentre tant, els altres dos partits de l'equip de govern segueixen, una vegada més, muts i sords. I a les ordres de Rasputín.

Nosaltres, però, a la vista d'aquesta situació tan estrambòtica no ens podem estar de fer algunes propostes:

- Primera, que per decret de batlia, s'anul·li el contracte del mòbil del regidor Adrián.

- Segona, que li sigui lliurat, a aquest regidor un nou telèfon de tarja, amb un saldo mensual no superior als 20 euros.

- Tercera, que tota la despesa telefònica d'aquest regidor que superi la quantitat establerta a

l'apartat anterior sigui pagada de la seva pròpia butxaca, o bé pel seu partit.

- Quarta, que la despesa telefònica que s'estalviï sigui invertida en la contractació d'una persona que s'encarregui de transmetre personalment les ordres diàries del regidor telefònic als seus subordinats, en el benentès que aquesta mesura contribuirà a minvar l'atur d'aquest poble.

- Cinquena, que en el marc del "programa de puntos" de Movistar, es publiqui un ban convidant tots els ciutadans del municipi d'Artà a acudir, abans del 31 de maig, a un distribuïdor de Telefónica on podran obtenir un mòbil gratis, de nova generació, a compte dels punts acumulats pel mòbil de l'esmentat regidor al llarg de la

seva intensa marató telefònica dels últims mesos.

- Sisena, que per tal de preservar la salut física dels ciutadans, des de l'autoritat corresponent s'insti aquest regidor d'Educació a no usar el telèfon quan condueix el seu vehicle particular.

- Setena, que en el marc de l'extraordinària independència i transparència informatives (??) que, des de fa uns mesos, caracteritza Radio Artà Municipal, es facin públiques les nostres propostes d'actuació amb relació a aquest tema tan transcendental per la supervivència econòmica del nostre poble i de les nostres economies individuals.

[www.mallorcaweb.net/independents](http://www.mallorcaweb.net/independents)

# Aluminis Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà  
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristalament hermètic  
\*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
\*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
\*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

## MONTAJES



**Feines de:**

**Electricitat**

**Fontaneria**

**Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20  
i Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209

Mòbil: 629656109 / 649415690



CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**

C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

ALQUILER MÁQUINAS

## Inaugurat el Polígon Industrial

El passat dia 11 de maig a les 12.30 es va inaugurar el polígon industrial des Pujols o també anomenat Parc Empresarial.

A dit acte hi foren presents el batle d'Artà, Rafel Gili, el director d'Energia Jaume Sureda, el director d'Indústria, Kurt Josep, el Conseller d'Indústria del consell Insular Miquel A. Flaquer i la consellera d'Obres Públiques i Presidenta de Gestur, Mabel Cabrer.

Començà el torn d'intervencions el batle d'Artà, Rafel Gili, el qual va dir que després de molts anys de gestions ara es pot afirmar que



Artà té ja un polígon que, pensava, durà més prosperitat comercial al nostre poble. Després va insistir als dos estaments polítics dient-lis que aprofitava l'ocasió per reindiviciar l'arribada del tren a Artà i Cala Rajada.

Seguidament va prendre el torn de paraules el director general d'Indústria, Kurt Josep, el qual també va remarcar la importància que té per als pobles tenir un parc empresarial i que el poble guanyaria comercialment. Llavors va parlar el conseller d'Hisenda del Consell, Miquel A. Flaquer, el qual va ressaltar la gran passa de tenir a Artà un polígon, que els artanencs i la comarca en serien fortment beneficiats, i va afegir que no s'aturarien



### BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

#### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

**CATALINA TH. BONNIN**  
 GRADUAT SOCIAL  
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

**ANTONI BISBAL**  
 GRADUAT SOCIAL

**RAUL BILBAO**  
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



d'insistir perquè el tren arribàs a Capdepera, el seu poble. Tancà l'acte la consellera d'Obres Públiques, Mabel Cabrer, la qual va fer història del procés per haver pogut arribar a l'acte que estaven celebrant. Va remarcar que la posada en marxa d'un polígon és un avanç econòmic per a tot el municipi. Quant a la possible arribada del tren a Artà i Cala Rajada va dir que el projecte estava previst i que si es retardava era per falta de recursos econòmics, però que una vegada tenir la subvenció pertinent el projecte aniria envant.



Acabats els discursos es va procedir per part de les autoritats a tallar la cinta que suposava inaugurat el Parc d'Empresaris d'Artà o el que és el mateix i més popular anomenat Polígon Industrial.

Seguidament es va servir, sota una carpa instal·lada al mateix polígon, un suculent i apetitós refresc per a tots els nombrosos assistents entre els quals es pogueren veure la quasi la totalitat dels regidors de l'Ajuntament d'Artà, a més de molts empresaris artanencs que segurament tenen un solar comprat al ja inaugurat polígon, amèn d'altres personalitats del món de la indústria i el comerç.

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

## SANCHO GARCÍA



**C/. Pou Nou, 9 - 07570 Artà  
Teléfono 971 83.69.90  
Móvil 687 07.62.32**

## noticiari

### El col·legi Sant Bonaventura ha participat a la campanya “Junts per Àsia”

El col·legi Sant Bonaventura ha participat a la campanya “Junts per Àsia” de recollida de fons per als nins i nines afectats pel tsunami del passat desembre. Entre tots arreplegaren 2.200 euros, els quals foren ingressats al compte corresponent del Fons Mallorquí de Solidaritat. Després, dia 19 de maig

l'alumnat de 2n d'ESO —en representació de tota l'escola— va participar d'una jornada esportiva, juntament amb altres escoles de Mallorca que també havien pres part en la campanya. Se'ls lliurà un diploma acreditatiu i d'agraïment a la col·laboració i solidaritat.

També cal esmentar l'èxit de la

campanya “Caravana d'ajuda al poble saharauí” duïta a terme durant les dues darreres setmanes. S'aconseguí omplir un cotxe de gom a gom amb productes de primera necessitat com oli, sucre, lleties...

### Entre Ñañigos i Patakines, Miquel “Sarasate” mostra les seves darreres creacions.

El passat dia 20 de maig va tenir lloc a l'Estudi Taller de Miquel “Sarasate” la inauguració de l'exposició Entre Ñañigos i Patakines. Es tracta d'una exposició en la qual l'artista artenenc mostra les seves darreres creacions escultòriques i pictòriques. L'estudi taller de Miquel “Sarasate” està situat just enfront de la rotonda de Canyamel i es de fàcil localització ja que l'artista té una exposició permanent d'escultures que criden l'atenció de la gent que passa per davant. Aquests darrers dies Miquel “Sarasate” també ha estat notícia ja que s'ha encarregat d'esculpir el trofeu pel guanyador del Gran Premi Nacional de trot celebrat el passat diumenge, dia 22, a l'hipòdrom de Son Pardo.



- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels, cases particulars, institucions...

tel. contacte  
625 625 292 / 626 284 370



treballadores  
familiars  
de llevant  
s.coop.



CONSTRUCCIONES

*Antonio Rosa*

Finca Es Pinaret  
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53  
Mòbil 630 936 329



## Exposició

El pròxim mes de juny tindrà lloc una exposició d'olis del nostre paísà i bon pintor Francesc Alzamora a la Sala d'Exposicions de s'Estació d'Artà.

L'horari de visita serà de dilluns a divendres de 10 a 13 h. i de 20 a 22 h.

Els dissabtes les hores de visita seran de les 20 a les 22 hores.

La inauguració d'aquesta exposició tindrà lloc el dia 3 de juny a les 20,30 hores.



**AJUNTAMENT D'ARTÀ**  
B A L E A R S

## L'Ajuntament d'Artà informa

### Subvencions per a empreses

Us informam que han sortit publicades les bases de la convocatòria de subvencions per a la normalització lingüística a les empreses per a l'any 2005 que convoca el Consell de Mallorca (retolació, etiquetatge, material imprès, cartes de restaurants, pàgines web, portals d'Internet i revistes).

Si hi estau interessats, podeu demanar informació al:

**Servei d'Assessorament lingüístic**  
**Ajuntament d'Artà**

Tel. 971 829 595 / fax 971 835 037  
a/e meperez@arta-web.com

## EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers  
**Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)**  
Tels. 629 308 741 – 670 333 807

## SEMINA III, S.A. Ofrereix:

Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium  
Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium  
Terrassa anexa a cuina de 25 m2  
2 banys + 1 aseo (alta qualitat)  
Aparcament a planta semi-sotterrani  
**APARCAMENTS**  
en alquiler o compra  
per a cotxes o vaixells

## SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament  
per a la piscina i el jardí**





## Futbol

### Preferent

Artà 3 – Santa Ponça 0

Gols: Víctor, Brunet, J. Ferrer  
Alineació: Nofre (Pere Miquel), Sirera, B. Cursach, Víctor (Piñeiro), Oliver (Femenias), Ramon, Nieto, J. Ferrer (Alfredo), A. Ferrer, Brunet, Reyes (A. Tous)

Espanya 0 – Artà 4

Gols: Reyes (2), J. Ferrer, 1 p.p. A: Nofre (Pere Miquel), A. Tous, B. Cursach (A. Nieto), Sirera, A. Ferrer, J. Ferrer (Borja), Femenias, Brunet, Reyes, Terrassa, Víctor

Va acabar la lliga pel C. E. Artà i ho ha fet de forma bastant brillant quedant classificat en la meitat de la taula, lloc que no es preveia per la irregular primera volta que va fer ocupant els darrers llocs. Però dels darrers dotze partits sols va perdre amb S'Horta i Andratx, equips que juguen la lligueta d'ascens, per tant gallets de la Preferent, amb la qual cosa es pot donar un bon aprovat a la campanya realitzada i a poc que la deessa Fortuna els hagués acompanyat, haurien igualat la temporada 03-04 i jugar de nou la lligueta d'ascens. Però

repetesc: comparant la primera i la segona volta, no es preveia un final tan feliç.

Aquests dos partits han estat els dos triomfs més clars que han tret i molt meritori contra el Sta. Ponça ja que va jugar quasi 70 minuts amb dos jugadors menys per l'expulsió de Ramon i Nieto. La del primer és injustificable com es va produir, però els nou que quedaren sobre el terreny de joc tragueren la casta i la garra així com molt bon joc basat en el contracop i donaren bon compte del Sta. Ponça. No és per llevar mèrit al triomf però amb dos jugadors més decepcionaren bastant a Ses Pesqueres i va fer bona la frase del mític Helenio Herrera de que es juga millor amb deu (en aquest cas amb nou) que amb onze. Gols de bella execució per part de Víctor i J. Ferrer i el tercer de penal sobre Víctor per part de Brunet. Final de temporada a Ses Pesqueres amb cloenda d'or i qui més va disfrutar va ser el públic que va despedir els jugadors amb forts aplaudiments i aquest els hi tornaren agraïts.

A Lluçmajor, entre expulsats i

lesionats es va anar amb un onze, a priori, bastant mermat, amb un juvenil de titular i tres més a la banqueta que pogueren actuar. Malgrat ser l'Espanya es jugava el descens i es va aconseguir la victòria més clara i ampla de la temporada. J. Ferrer, als 4 minuts feia el primer gol que donava tranquil·litat i aplom als artanencs que sempre tengueren el control del joc i feren gol rera gol la minigolejada amb la qual va acabar el partit.

Repetesc, final feliç pel C. E. Artà. Enhorabona a jugadors, entrenadors i directiva. Ara, vacances i a prepara la propera temporada.

### Juvenils

Son Cladera 3 – Artà 2

Gols: Nieto, Gayà

A: Pere Miquel, Massanet, Bernad (Borja), Obrador (Antoñito), Gayà, Carrió (Grillo), Endika, Jordi, Rocha, Alfredo, Nieto

Artà 4 – Cardassar 2

Gols: Terrassa (2), Gayà (2)

A: Pere Miquel, Massanet, Bernad, Obrador (Ruz), Endika

**RESTAURANT Ca Nostra**

**Cuina Mediterrània**

**Carrer des Tren, 1 – Artà**



**El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat. Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunions, batejos, festes de quintos, etc. Menú diari de dilluns a divendres. Reserves: 971 83 58 96.**

# esports

(Borja), Gayà, Rocha (Grillo), Alfredo, Nieto (Antoñito), Terrassa, Sureda

Amb la derrota contra el Son Cladera els juvenils s'han complicat un poc les opcions de ser segons mancants sols dues jornades per acabar la competició. La derrota a Palma va tenir un gust agre per la parcial actuació de l'àrbitre que en alguns moments del partit va perjudicar ostensiblement els artanencs permetent també una duresa excessiva en els locals. Jugaren un bon partit,

dins del que hi cap, en un camp de petites dimensions i trespol irregular que no els va afavorir en res i mereixeren, al menys, no sortir derrotats. Contra el Cardassar, merescut triomf en un partit bastant bronco i embullat per la rivalitat. Hi va haver dos expulsats per part artanenca i un pels visitants. Malgrat jugar els locals en inferioritat, saberen suplir aquesta manca i aconseguiren la victòria.

## Cadets

Artà 4 – Can Picafort 2

Gols: Aitor, Felip, Font, Nadal  
A: Alba, Serra, Juanfran, Carabante (Bajo), Ismael, Aitor, Coll (Marc), Felip, Font, Nadal, Molina

Son Oliva 2 – Artà 6

Gols: Felip (3), Aitor, Marc, Molina

A: Alba, Serra (Molina), Dani (Coll), Juanfran, Carabante, Ismael, Aitor (Font), Felip, Bajo, Marc, Nadal

Amb la victòria contra el Can



JOYERÍAS  
**Katia**  
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR - CALA BONA - SON SERVERA - SA COMA - CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA

\* **JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**

\* **OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**

\* **TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL I GRAVATS**

## esports

Picafort, els cadets ja han assolit el títol de campions del seu grup i el consegüent ascens a la segona categoria. Hagueren de posar tota la carn a la graella per derrotar els picaforters que no vengueren a Ses Pesqueres a fer turisme i posaren les coses difícils als deixebles de T. Nadal, igualant el marcador per dues vegades. Però els artanencs no perderen la compostura i sabedors de que podien sentenciar la lliga, jugaren amb serenitat i aplom cercant els gols que els donassin el triomf aconseguint al final el seu objectiu per partida doble que els assegurava la victòria. Al final del partit es va derfermar l'alegria entre jugadors, pares i seguidors i en acabar es va servir un refrigeri als presents per celebrar tan feliç esdeveniment. Enhorabona a tots els que han participat, ja siguin jugadors, entrenadors i delegats per la gran temporada que han fet. Fins ara sols han encaixat una derrota i molt bé, pel calendari que manca, poden acabar sense rebre d'altra. La visita a Son Oliva va servir per certificar la superioritat del C. E. Artà sobre els seus rivals com molt bé demostra el resultat i la victòria que dugueren. Superioritat significativa, no tenint cap

problema per treure els tres punts.

### Infantils

Artà 4 – Cardassar 1

Gols: Abdon (3), Gualda

A: Ignasi (Reynés), Gil, Coll, Abdon, Torreblanca, Riera, Gualda (Cantallops), Alzamora, Flaquer, Valle (Jeroni), Prol (Jordi)

La Vileta 5 – Artà 2

Gols: Abdon, Torreblanca

A: Ignasi (Reynés), Gil, Coll, Abdon, Torreblanca, Riera, Valle, Font (Cantallops), Alzamora, Flaquer, Prol

Després de varies jornades es tornaren a trobar amb la victòria els infantils contra el Cardassar. Els artanencs foren bastant millors aconseguint l'ample triomf amb mereixement cosa que els serveix per afiançar-se en la meitat de la taula i respirar tranquils pel final de la lliga sense el perill del descens. La visita a La Vileta va significar una altra derrota un poc ampla tenint poques opcions d'evitar-la ja que l'actuació dels nostres va ser bastant fluixa.

### Alevins

San Francisco 1 – Artà 1

Gol: Sergi

A: Jon, Llull, Sem, Zafra, Arto,

X. Cursach, Sergi, Alzamora, Carrió (Massanet), Adrian, X. Darder (Fiol)

At. Rafal 2 – Artà 4

Gols: X. Cursach (2), Sergi (2)

A: Jon, Cassellas, Carrió, Sem, Zafra, X. Darder (Massanet), Arto, Fiol (Adrian), Alzamora, Sergi, X. Cursach

Ha acabat la lliga pels alevins i ho han fet de forma magnífica i espectacular essent segons per darrera del CampuSport; posició que crec que ni el més optimista somniava en començar el campionat i que els dona opció a disputar el títol de campió de Mallorca de la categoria junt al ja dit CampuSport, La Salle i J. Sallista. En el moment de redactar aquest número de **Bellpuig** no se sap on es disputarà. El sistema és de semifinals i final. Al CE Artà li toca jugar amb La Salle, campió del grup A. Sigui quin sigui el resultat que treguin, la temporada ha estat realment excepcional per la qual cosa se'ls ha de felicitar tant a jugadors, entrenadors i delegats. Els dos darrers partits els han jugat lluny de Ses Pesqueres i no han fallat. Contra el San Francisco, rival directe per la segona plaça,



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos  
07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
Fax: 971 56 20 67  
E-mail: fcanboira@infoarta.com

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A  
Tel-Fax 971 835 375





## esports

tragueren un meritori empat i seguir amb les possibilitats intactes i es va arribar a la darrera jornada amb tres aspirants: Manacor, San Francisco i Artà. Fallaren Manacor i San Francisco ja que el primer va empatar contra l'Espanya i el segon contra el Campos. L'Artà no va començar bé el partit contra l'At. Rafal ja que es va arribar al descans amb un alarmant 2-0 en contra però les consignes i les variacions que els va inculcar Jeroni Bisbal durant el descans va donar els seus fruits i als 6 minuts de la represa ja havien empatat i això els va donar ales i es ficaren més en el partit i passaren a dominar el joc fent dos gols més, els tres punts i una profunda alegria de tot el grup en saber els resultats dels seus dos rivals que celebraren amb gran bauxa. Han complert amb escreix i el que puguin aconseguir en la fase final, benvingut sigui.

### Alevins F-7

Can Picafort 3 – Artà 2

Gols: Arto, Christian

A: López, Oca, Bonnin, Christian, Arto, X. Darder, Palim. Garau, Riera, Merenciano, Fiol

Montuïri 10 – Artà 1

Gol: Palim

A: Sevillano, Oca, Bonnin, Christian, X. Darder, Palim, Fiol. Merenciano, Riera, Garau

Artà 4 – Algaida 7

Gols: Garau (2), Bonnin (2)

A: Sevillano, Oca, Merenciano, Garau, Bonnin, Fiol, Palim. Christian, López, Arto, X. Darder

Final també per aquest equip, no podent guanyar cap partit si bé contra Can Picafort i Algaida feren un bon partit i mereixeren millor sort però tant fallaren davant la porta contrària i perdonaren que bé es diu que qui perdona al final ho paga i això va ser el que els va passar als artanencs, encaixar sengles derrotes. Contra el Montuïri, el resultat xerra per sí sol.

### Benjamins F-7

Artà 2 – Escolar 2

Gols: Tous, Navarro

A: Riutort, Artigues, Tous, Seguí, Danús, Alzina, Riera. Carmona, Navarro, Girart, Llinàs, Ferragut

Cardassar 1 – Artà 0

A: Riutort, Artigues, Tous, Seguí, Danús, Ferragut, Girart. Amer, Carrió, Llinàs, Navarro  
Un altre equip que ha acabat la

temporada amb dos derbys comarcals si bé en aquestes categories no són tan intensos com en les més majors. En els dos partits jugaren bastant bé i podien haver tret millors resultats. En el seu favor s'ha de dir que des el principi han millorat bastant, no tots corren darrera la pilota, han après a situar-se i jugar millor la pilota. El treball de tots ha estat fructífer que és el que realment interessa i si es guanya, millor.

### Pre-Benjamins F-8

Cala D'Or 8 – Artà 0

A: Jonathan, Ojeda, Sansó, Bisbal, Moll, Massanet, Ginard, Tous. Pascual, Vega, Alex

Artà 1 – Cardassar 4

Gol: Moll

A: Pascual, Ojeda, Bisbal, Moll, Massanet, Ginard, Tous, Vega. Alex, Sansó

Dues amples derrotes pels més petits en aquests dos partits. Contra el Cala D'Or, dins la normalitat ja que no de bades són els líders del grup i la diferència entre els dos és bastant significativa i contra el Cardassar, malgrat que els locals pogueren feren qualche gol més, els visitants foren millors i més encertats de cara a la porteria.

**EMPRESA CONSTRUCTORA  
DEUTSCH-  
MALLORQUINISCHES  
BAUUNTERNEHMEN**

Realitzam tot tipus de construcció i manteniment d'edificacions. Som especialistes en restauració de vivendes antigues.

Oferim servei integral de:  
Fontaneria, electricitat, carpinteria i jardineria.  
Demanau-nos pressupost sense compromís.

C/. Santa Catalina, 38 -- 07570 - Artà Tel. 680 506 869



**Perruqueria  
JOSÉ LUIS**

**Carrer Pare Cerdà número 5  
Telèfon 971 835 936  
Perruqueria UNISEX**

## Comentari hípic

El passat diumenge es va celebrar la carrera més prestigiosa dins el calendari hípic balear, el Gran Premi Nacional per a cavalls de 3 anys. Enguany no vàrem tenir cap participació local i el guanyador fou el cavall "Lino de Font", que es va imposar sense cap dificultat en una carrera en la qual els altres favorits no rendiren com era d'esperar. Per una altra banda hem de comentar la gran actuació, fa quinze dies a la pista de Maó, del cavall propietat dels Germans Fuster, Hacum SC. Aquest exemplar va participar en dues carreres el mateix dia, una el dematí i l'altra el capvespre i aconseguí sumar dues victòries amb una certa comoditat. Quant als resultats de les carreres celebrades en els nostres hipòdroms destaca la victòria del francès Grand Amour, propietat de la quadra Son Frare, i la quarta posició de Happy Day VX i Jatkinson VX, ambdós de la quadra Sa Corbaia. El cavall Gallito de Vidal, propietat de Joan Ginard, es va classificar en tercer lloc amb un bon registre de 1.19 a Manacor i l'egua Gleam Bowl, d'Es Sementeret, segueix amb una bona regularitat i va sumar un tercer lloc a 1.20. Per a finalitzar el nostre habitual comentari cal recordar que el Gran Premi Manacor per a cavalls de 3 anys es disputarà d'aquí a un mes aproximadament.



### RANQUING CORRESPONENT AL MES DE MAIG

#### LIDER: HACUM SC

NOM DEL CAVAL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL	MA	SP	SP	Punts
			14/05	15/05	22/05	
CASANOVA	1.20	2				
DUQUE MORA	1.20	4				
E.CRISTINA	1.20	6				
EMILIO SPEED	1.17	6				
ESTAR DE NUIT	1.19	1				
EUTERPE	1.20	2				
FILET D'OR	1.17	19				
FINE DE FOPHI	1.17	13				
FURIOSA STAR	1.21	1				
GALLITO DE VIDAL	1.19	16	3ER			2
GENTILE DE NUIT	1.19	11				
GIPSY DU MESNILHOU	1.18	1				
GLEAM BOWL	1.19	25	4RT			1
GRAND AMOUR	1.17	5	1ER			4
HACKER BLACK	1.18	22				
<b>HACUM SC</b>	<b>1.18</b>	<b>31</b>				
HAPPY DAY VX	1.22	7	4RT			1
HERACLITO SPEED	1.21	4				
HISPANO GOWAN	1.17	28				
HOLLI HOLIC	1.17	1				
IDEIRA	1.19	3				
JAIA PIROSKA	1.18	29				
JATKINSON VX	1.19	28	4RT			1
JENY DE LADIL	1.25	4				
JIPYSOL	1.25	1				
JOLI DE FRANCE	1.19	17				
LARISOL POU RAFAL	1.20	8				
LIANA POU RAFAL	1.19	6				



**Comercial**  
**CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92  
[joancladera@comercialcladera.com](mailto:joancladera@comercialcladera.com)

**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**

**MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL**  
**SERVICIO POST-VENTA**

## Club Hípic d'Artà

Dos concursos s'han realitzat en aquesta quinzena, un de doma clàssica, de categoria nacional B, realitzat a Son Gual el passat 15 de maig, i un de salt d'obstacles, realitzat el passat 22 de maig.

### Doma Clàssica

Amb bon temps i pistes en molt bones condicions es desenvolupà el concurs que al ser nacional, exigia als jutges aplicar uns criteris més estrictes en les puntuacions ja que a partir d'elles (si s'obté el mínim exigít) es pot aconseguir la classificació per a disputar els campionats d'Espanya.

Els representats artenencs participaren a les següents proves: Final poltres de 4 anys

N'Ignasi Brunet i Foguè tornaren estar a un nivell que comença a ser habitual en ells. Realitzaren la represa sense dificultat malgrat Foguè està un poc nerviós i tens, aconseguint una mitjana del 66'6% i la primera plaça de la prova.

Si l'evolució d'aquest binomi segueix en aquesta línia es pot pensar en ocupar alguna plaça de pòdium del proper campionat de Mallorca que es realitzarà a Son Gual el proper 13 de juny.

### Aleví Equips

Gori Gil i Estel completaren la represa amb tranquil·litat i més centrats, sobretot les figures al galop realitzades en bona impulsió i fixació. Finalment obtingueren la quarta posició. Es un binomi que es manté regular i en progressió.

### Aleví equips Open

Maria Bel Cursach i Rossinyol confirmaren la millora en la seva progressió. Es mostraren més centrats i confiats realitzant un bon recorregut a part de trot i mostrant un excel·lent pas. A la



part de galop és on hi hagué més dificultats. Finalment obtingueren una puntuació de 59' 45 % i la segona posició del pòdium.

### Infantil Equips Open

Nadal Ferriol i Levitón no estaven com ens tenen acostumats amb més tensions i protestes de les habituals. No obstant, obtingueren una mitjana del 60' 23% i la segona plaça del pòdium. Una reflexió: No es pot abandonar el pla de feina setmanal, perquè es manifesta en els concursos, sobretot en poltres.

En conclusió concurs d'èxits de l'expedició artanenca i quasi el primer ple de la temporada amb un primer, dos segons i un quart. En aquesta primera part de la temporada, quatre concursos, tots els nostres participants ja han aconseguit ocupar alguna plaça de pòdium, el qual dona seguretat, confiança i motivació. No obstant l'important és treballar en constància i humilitat, disfrutar d'aprendre i progressar i si vénen els pòdiums millor, però sempre tenir els peus en terra. Enhorabona a tots i a seguir en aquesta línia. Dos binomis que participen habitualment en els concursos, Ignasi Maria i Bonito i Nadal Ferriol i Teïna, no ho feren en aquesta ocasió per participar en l'espectacle equestre dels dies 14 i 15 que es realitzà en el context del Campionat de Mallorca de Cavalls de Pura Raça celebrat a Sencelles.

N'Ignasi, unes hores abans de l'actuació, en una desafortunada acció en el partit de futbol que disputava, es va lesionar la canyella dreta. Les lesions són imprevisibles, vénen quan vénen, l'únic que cal es recuperar-les bé. Esperem una ràpida i total recuperació i que prest el puguem tornar a veure en el quadrilong. El 14 de maig es celebrà el sopar anual de la Federació Hípica Balear, en el qual es lliuren el premis del ranking corresponents a l'any anterior, en aquest cas el 2004. Entre els premiats en Nadal Ferriol aconseguí la tercera plaça del ranking de Mallorca de doma clàssica de la categoria absoluta. Enhorabona i esperem que l'any vinent hi tinguem més representació.

### **Salt d'obstacles**

El passat diumenge 22 de maig Ignasi Brunet i Amaretto es despediren en el concurs disputat a

Son Molina. Realitzaren el seu darrer recorregut a l'10 metres. Així doncs i després de cinc anys de convivència, entrenaments, concursos i premis, decideixen donar per acabat el cicle que sens dubte ha estat positiu. A partir d'aquest moment el nou cavall que competirà en n'Ignasi serà n'Altair. Esperem que la progressió i els èxits les acompanyin.



## BÀSQUET

Si hi ha una notícia per destacar aquesta setmana és la participació per part del GASOLEOS MALLORCA en el campionat de Balears que es disputarà en el poliesportiu Na Caragol aquest cap de setmana. A més de les artanenques, en el campionat també hi participaran els equips del Lluçmajor (Mallorca), el Jovent Alaior (Menorca) i Es Mercadal (Menorca). A priori, les jugadores del Gasóleos Mallorca, parteixen com a favorites, tenint en compte que han quedat primeres a la fase de classificació. Però no convé confiar-se ja que el Lluçmajor és un equip que sempre posa

molts de problemes a les nostres jugadores i els equips menorquins sempre mostren molt bones maneres. Esperam la vostra presència per animar les nostres jugadores i poder aconseguir l'objectiu de l'ascens de categoria. Els horaris són:



DATA	PARTIT	HORA	LLOC
Divendres dia 27	GASOLEOS MALLORCA - Jovent Alaior	19:00	Artà
Divendres dia 27	Lluçmajor - Es Mercadal	21:00	ARTÀ
Dissabte dia 28	Jovent Alaior - Lluçmajor	18:00	ARTÀ
Dissabte dia 28	GASOLEOS MALLORCA - Es Mercadal	20:00	Artà
Diumenge dia 29	Es Mercadal - Jovent Alaior	10:00	ARTÀ
Diumenge dia 29	Lluçmajor - GASOLEOS MALLORCA	12:00	Artà

## Escola de bàsquet

### L'equip benjamí, campió de Mallorca

Els dies 21 i 22 es varen dur a terme a Pollença les Fases Finals Escolars de Mallorca en les quals l'escola de Bàsquet participà amb 3 equips que tingueren diferent sort.

Els mes petits, de la categoria d'iniciació quedaren els darrers classificats al no poder guanyar cap partit Així i tot, cal donar l'enhorabona per classificar-se per les fases finals, tenint en compte que és el primer any que practiquen el bàsquet.

L'altra cara va ser l'equip Benjamí que va guanyar els 4 partits i es proclamà campió



amb clara superioritat davant la resta d'equips. Cal destacar la gran defensa que realitzaren, ja que en els 4 partits només

encaixaren 21 punts; en canvi l'equip d'Artà en va fer 144.

Els resultats foren:



## esports

[Info@rtà](mailto:Info@rtà) 54 - Joventut Mariana 2

[Info@rtà](mailto:Info@rtà) 36 - La Salle P. Inca 6

[Info@rtà](mailto:Info@rtà) 25 - AMPA Son Juny 6

Partit final : [Info@rtà](mailto:Info@rtà) 29 - C. Pollença 7

L'equip aleví masculí va quedar 5è, tenint la mala sort de quedar enquadrat al grup més fort i només poder guanyar el partit per la cinquena posició.

L'enhorabona a tots els jugadors i els monitors de l'escola de Bàsquet.

El proper dia 29 a les 18:30 hores al poliesportiu es farà la festa de cloenda de l'escola de Bàsquet. Hi estau tots convidats.

**Infantil Masculí**

**E L E C T R O**  
**HIDRÁULICA 88**  
**Santanyí 38**

**E L E C T R O**  
**HIDRÁULICA 22**

**Llucmajor 73**

**Cadet Femení**  
**RESTAURANT CA'N**  
**BALAGUER 48**  
**Santanyí 55**

**Llucmajor 74**  
**RESTAURANT CA'N**  
**BALAGUER 27**

**Cadet Masculí**  
**BAR NA CARAGOL 41**  
**Manacor 87**

**Hispania 56**  
**BAR NA CARAGOL 40**

**Sènior Provincial Femení**  
**Santa Maria 50**  
**HERMANOS PALLICER**  
**PONS 47**

**1a Autònoma Femenina**  
**GASÓLEOS MALLORCA**  
**50**  
**Sa Pobla 41**

**1a Autònoma Masculina**

**Sa Pobla 88**

**H O R M I G O N E S**  
**FARRUTX 79**

Partit disputat el diumenge dia 15 de maig. Partit sense importància per l'equip artanenc.

L'equip artanenc va sortir molt fluix, cosa que va aprofitar l'equip local per aconseguir un còmode avantatge que no va poder suprimir l'equip artanenc.

Els parcials de cada quart varen ser: 27-19, 15-20, 19-27 i 27-13.

L'estadística del partit va ser: Riera, M. A. (25 punts i 21 rebots), Dalmau, T. (10, 2), Gili, X. (2, 3), Carrió, S. (17, 1) i Muñoz, A. (13, 45) —cincinicial — Domenge, J. (-, 1) Cabrer, J. (3, 1) i Juan, A. (2, 1).

Eliminats: Juan, A. (40")

### Sopar de final de temporada de bàsquet

**Divendres dia 3 de juny a les 21 hores al patí de na Caragol**  
**Preu 20 Euros**

**Interessats recollir tiquets al bar Polisportiu fins dia 2**  
**Obert a tothom**



CALA RAJADA  
c/ J. Sebastià Elcano, 19  
Tel. 971 563 795  
Fax 971 565 411

ARTÀ  
c/ Ciutat, 46  
Tel. 971 836 180  
Fax 971 835 270

**\* INSTAL·LACIONS I**  
**REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

**\* IL·LUMINACIÓ**

**\* DECORACIÓ I COMPLEMENTES**



## Grup excursionista un raig d'artanencs

### Pas de s'armagassa-Lluc

Aquesta potser sigui una de les excursions més difícils que feim el Grup d'Excursionistes ja que, apart de ser una excursió llarga, cinc hores mes o manco de caminar efectiu, té una primera part difícil no apte per gent amb vertigen, i per un altra part que s'ha de fer quan comença a fer calor, perquè es torrent estigui eixut. En això hi ha que afegir "sa tirada" d'autobús, quasi dues hores.

Però comencem pel principi, des de Sa Calobra allà on es Torrent de Pareis arriba a la mar. Entrant cap endins d'es torrent i a uns dos-cents metres a ma esquerra es veu una paret vertical que de baix sembla impossible de pujar, quan hi ha qualcú que no l'ha fet mai en es pas sempre diuen el mateix "per aquí em de pujar, no pot ser", però si que pot ser i quan comences a pujar vas trobant

el que sembla una "espècie" de camí, marcat per fites i que



va pujant salvant obstacles, ara fent una grimpada a la roca, ara aferrant-te a una corda que algú amb molt bona voluntat va

posar un dia o bé a un fil ferro, n'hi ha quatre de fils ferros i cordes per ajudar a passar els llocs mes perillosos, però sempre amb un penya-segat darrera que pega amb vertical damunt es torrent de Pareis i veus com la gent que està al fons del torrent està tornant petita mentre ens observen i supòs deuen pensar a on van aquests locos.

Es van fent aturades per recuperar i així de mica en mica s'arriba a un coll desde el qual la vista es espectacular, amb part del torrent de Pareis allà al fons i la platja de Sa Calobra per l'altre. Però falta seguir per atravessar el pas ja que tot això només ha estat per arribar-hi i es pas és una franja d'un metre d'amplària que

per una part té un penya-segat i per l'altra una paret per aferrant-hi, però això si aquest tros és pla.



**Cala Rotja**  
 Restaurant



Horario de invierno: (Dic-Febr.)  
 Lunes-Viernes: 18:00-22:30  
 Sabados-Domingos: 12:30-15:30 y 18:00-22:30  
 Martes cerrado



C / Via de las Calas s/n. Urb. Costa de Canyamel Tel. & Fax 971 841 513  
 Tel. Mòvil 646 813 843 [www.calarotja.com](http://www.calarotja.com) - [restaurantecalarotja@telefonica.net](mailto:restaurantecalarotja@telefonica.net)



Bé, ja l'hem passat, però ara ens queda un altra part molt menys difícil però molt més llarga. Aquí comença el camí dels Carabineros, anomenat així perquè era el camí que feien els carabineros des de el seu quarter que està a la vora de ses cases d'es Cosconar fins a Sa Calobra per vigilar els contrabandistes que desembarcaven tabac i altres generes. Vos puc assegurar que si cada dia feien aquest camí només per vigilar era com per donar-lis una medalla, perquè es llarg i enrevessat es caminet

així baixant, així pujant, així botant una roca, així passant per sobre d'un empedrat.

Arribarem a l'esmentat quarter i aquí dinàrem i férem una bona migdiada per reposar forces a l'ombra de l'edifici que està amb obres i que ara pareix que es vol restaurar. Ens ho havíem guanyat

Ens quedava una tercera part de l'excursió i era arribar a Lluc.

Aquesta part es molt més fàcil que les altres dues ja que es tracta d'un camí ample, estones de terra i la major a Lluc passa pel pla d'Aubarca amb les cases

del mateix, part asfaltat, però no ens enganyem perquè precisament per ser així com es resulta llarg i aburrit. Aquest camí passa per les cases d'es Cosconar unes cases enpotrades dins la roca i que són una meravella i un poc abans d'arribar a Lluc passa pel pla d'Aubarca amb les cases del mateix nom, per després enfilarse cap a Lluc a on arribarem ben cansats però satisfets i després de prendre un bon refresc agafarem l'autobús que ens tornà a la Vila sans i estalvis i fins un altre.

## **Oferta primavera**

**Manguera Herbaflex**  
**19x24, 15 mts. 9,75 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**15x19, 15 mts. 6,80 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**19x24, 25 mts. 15,50 Euros**

**IVA inclòs**

**Manguera Herbaflex**  
**15x19, 25 mts. 10,15 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**19x24, 50 mts. 30,75 Euros**

**Manguera Herbaflex**  
**15x19, 50 mts. 20,00 Euros**

**A partir d'aquestes ofertes tenim tot tipus de material de reg, goteig, peces de polietileno, amb descomptes molt interessants.**

**A partir de l'1 d'abril tenim servei a domicili gratuït.**



## Volei

### Seminari de volei platja amb Javi Bosma i Sixto Jiménez

El dissabte 14 i el diumenge 15 de maig, al Port d'Alcúdia, va tenir lloc un seminari de formació de volei platja, impartit per **Javi Bosma**, medalla d'argent a les passades Olimpíades d'Atenes i **Sixto Jiménez**, seleccionador nacional, sub-20, sub-21 i sub-23. Aquest seminari, amb uns conferenciants de luxe, va tenir xerrades teòriques i part pràctica a la platja del Port d'Alcúdia. Per part del Club Volei Artà realitzaren aquest seminari tres entrenadors, Sebastià Rebassa, Pere Piris i Joan Martí i un jugador, Toni Massanet.



### Fases finals dels Jocs Escolars

#### El Club Volei Artà, 3r en categoria benjamí i 4t en categoria aleví

El passat dissabte 14 de maig, varen tenir lloc al poliesportiu de Portocolom les finals dels Jocs Escolars. El Club Volei Artà, en representació de la Comarca de Llevant, hi va participar amb un equip aleví femení i un equip benjamí mixt. **L'equip benjamí** va jugar tres partits, amb marcadors molt ajustats i **aconseguí el tercer lloc**. El primer partit el va enfrontar contra **Porreres**, i les nostres sortiren nervioses en aquest primer partit i el perderen **2 a 0**, però ja demostraren bones



## FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
 Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**



## esports

maneres. En el segon, ja passats els nervis inicials, desplegaren el seu millor joc i **s'imposaren al C.V. Pòrtol per 2 sets a 1**, amb parcials de 25-16, 22-25 i 15 a 10. El tercer partit el jugaren contra el Bunyola, que no havia perdut cap partit i a més havia guanyat tots els sets. Contra les de **Bunyola** realitzaren un magnífic partit i a punt varen estar de donar la sorpresa, ja que el marcador va anar igualat en tot moment, tal com ho demostren els parcials, 18-25 i 25-27, perdent per **2 a 0**. Aquest equip benjamí mixt va estar format per **Joan Llabrés, Estelle Groonesekena,**

**Catalina Rebassa, Joan Alzina, Catalina Rozalen, Marta Riera i Cinzia Zizzo.** L'equip aleví femení va quedar enquadrat en el grup A i en la primera fase jugà contra Vilafranca i Pòrtol. L'equip aleví estava format per **Aina Arrom, Aina M. Reinés, M. Francisca Infante, M. Bel Llinàs, Victòria Quintanilla, M. Bel Silva, Alba González, M. Cristina Colom, M. del Mar Ferrer, Bel Puigserver, Antònia Navarro i Pilar García.** El primer partit el jugaren contra **Vilafranca** i realitzaren un gran encontre, amb jugades a tres

tocs i molt efectives, **imposant-se per 2 a 0, 25-19 i 25-15.** El segon partit les enfrontà a **Pòrtol** i el joc ja no va ser el mateix. Les nostres baixaren una mica el ritme, no estaren tan entonades i **perderen per un ajustat 2 a 1**, amb parcials també molt igualats, 23-25, 25-14 i 12 a 15, cosa que va fer que no entrassin a la final. En el partit pel tercer i quart lloc **perderen per 2 a 0 contra Porreres**, quedant en quarta posició. **Enhorabona a tota l'Escola de Volei i a seguir jugant.**

## L'equip infantil femení, CAMPIÓ DEL «II TORNEIG CIUTAT D'EIVISSA»

Els dies 20, 21 i 22 de maig, els equips infantil femení, i cadet masculí i femení, es desplaçaren a Eivissa, les primeres per jugar un torneig i els dos equips cadets per jugar a volei platja, amb jugadors de l'illa Pitiüsa. L'expedició artanenca la composaven 30 persones, entre jugadors, entrenadors i acompanyants i tot va sortir perfecte, ja que l'equip infantil femení guanyar el torneig; Xisca Puigserver va ser premiada com a millor jugadora infantil i els cadets i les cadets pogueren gaudir del volei platja.

El torneig va tenir una **participació de luxe**, tant en quantitat com en qualitat. En la

**categoria aleví hi participaren 25 equips i en la categoria infantil, 9.** A les artanenques, en la primera fase, els tocà jugar contra Valldemossa, tercer a la lliga de Mallorca; Sóller, quart de Mallorca; Sa Murada d'Eivissa i Petra. Tot i la qualitat dels rivals i amb certes dificultats en algun partit, les nostres resolgueren tots els encontres per 2 a 0 (els partits es jugaven al millor de 3 sets a 21 punts, a causa de la gran quantitat de partits que havien de jugar). En el primer partit, contra Valldemossa, les nostres començaren adormides i el rival ho aprofità per anar-se'n el marcador des del començament. Això va suposar un esforç extra per haver de remuntar bastants punts però les nostres compliren i es feren amb el partit. Contra Sa Murada i Petra, tot i tenir moments on el joc





no era el que ens tenen acostumades, els resolgueren peridèntic resultat. En principi l'equip d'Artà havia de jugar contra el Sóller també dissabte, a les 22'45, però es deixà el partit per al diumenge, i era el que decidia la primera i segona posició del grup, ja que els dos conjunts havien guanyat tots els seus encontres. Aquí les nostres, conscients del que es jugaven, començaren a desplegar el seu millor joc, tant en el servei com en atac i es feren amb la primera posició del grup. L'altre grup estava compostat per Esporles, Bunyola, Formentera i Es Viver d'Eivissa. La primera semifinal les enfrontava a l'Esporles, segon classificat de l'altre grup, i les nostres jugaven cada vegada millor, donant poques opcions al rival i anant sempre per davant en el mardacor. El partit, com els altres 4, acabà 2 a 0 per a les nostres i ja sols quedava la final. L'altra semifinal enfrontà el Sóller amb el Bunyola, amb victòria per a les de la Vall i per tant la final tornava a emparellar



artanenques i solleriques. Les nostres no es deixaren sorprendre, i des del primer moment marcaren el ritme del partit, amb un joc sòlid, amb poques errades i molt efectiu en el servei i en el remat. Al final 2 a 0 i alegria immensa a la pista i a les grades, on la resta de l'expedició va gaudir amb el triomf artanenc.

El cadet masculí i el femení gaudiren del volei platja durant la jornada del dissabte. El matí entrenaren a la platja d'en Bossa

i jugaren partits entre ells i a la tarda es va muntar una espècie de competició amb l'equip de Sa Murada, jugant els cadets 2 x 2 i les cadets 3 x 3.

El dissabte vespre es va aprofitar per fer una volta pel mercadet nocturn i pel barri antic.

L'experiència va ser immillorable i ja es parlava de repetir l'any que ve.

**Il Faro** Ristorante - Pizzeria  
 CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)  
 07570 ARTÀ (Mallorca)  
 Teléfono 971 82 91 93



### Especialitats en

Ensalades

Pizzas

Pastes

Carns

Peix, etc.

### Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00

Dilluns tancat

## Natació

**El Club Aigua Esport Artà aconsegueix 10 pòdiums en el «Trofeu La Salle»**

El dissabte 21 de maig es celebrà al Col·legi La Salle de Palma el trofeu que dona nom al seu club. Hi participaren 26 nedadors del Club Aigua Esport Artà amb uns resultats excel·lents, tot i que les altres temperatures, tant de l'ambient com de l'aigua no eren les més adients per nedar. Les proves a nedar eren els 100 i 200 metres i els resultats eren segons la «tabla alemana». **Francisca Tous** (92), aconseguí la **primera posició**, nedant els 200 m. lliures amb un temps de 2'22"76, rebaixant 4 segons la seva marca personal i quedant a tan sols 5 dècimes del Tope B pels Campionats d'Espanya; **Javi Muñoz** (92), aconseguí la **segona posició** nedant també els 200 lliures amb un temps de 2'17"25 rebaixant 3 segons la seva marca personal i quedant també a 5 dècimes del Tope B; **Carlos Miquel Gómez** (97), aconseguí la **tercera posició** nedant els 50 lliures en 44"43; **Adrià Cosano** (96), també quedà **tercer**, amb un temps de 39"03, rebaixant 3 segons la seva marca personal;



**Guillermo Gavilla** (92), quedà **quart**, amb un temps de 2'19"12, rebaixant també la seva marca personal en 2 segons; idèntica posició aconseguí **M. Angels Ribot** (92), nedant els 100 lliures en 1'09"12; **Rafel Cruz** (86) també quedà **quart** en categoria absoluta, nedant els 100 lliures en 58"49; **Marc Bisbal** (89), quedà **6è**, amb un temps de 1'02"10 en els 100 lliures;

mateixa posició per **Rafel Nadal** (88) i **Feriel Rabai** (88) amb un temps als 100 lliures de 1'03"90 i 1'10"63 respectivament. La resta de temps dels nostres nedadors varen ser els següents: 50 lliures: Samuel Sánchez (97), 50"64, rebaixant 13 segons la seva marca personal; Gori Artigues (94), 42"75, rebaixant 2 segons la seva marca personal; Jaume Fullana (94), 41"57; Gori

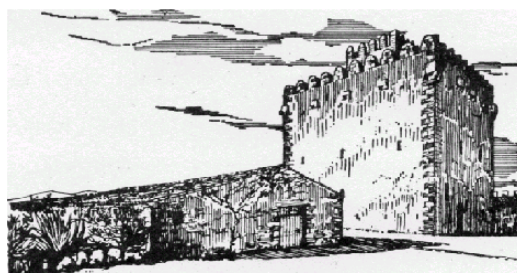
Tel. i Fax:  
971 82 90 06

**FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ**

**a'n  
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

**Restaurant Porxada de Sa Torre  
Torre de Canyamel S. XIII**



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5  
Tel. 971 841 310



Gil (93), 40"46; Jeroni Tello (94), 39"84; Jaume Roser (93), 35"07; Bàrbara García (97), 55"01, rebaixant 6 segons la seva marca personal; Elena Barba (97), 56"67; Maria Cursach (96), 45"76; Irene Pocoví (96), 44"14 i Alicia

Barba (94), 41"79.  
 100 lliures: Guillem Roser (90), 1'02"54; Daniel De La Fuente (90), 1'01"16, rebaixant 4 segons la seva marca personal i aconseguint la mínima pel Campionat de Balears d'estiu absolut; Javier De La Fuente

(90), 59"98; Glòria Liria (90); 1'23"41, rebaixant 2 segons la seva marca personal i Raquel Sánchez (88), 1'17"33.

## Visita de Xavi Torres al col·legi Sant Salvador

El passat 23 de maig, els alumnes de 3r i 4t d'ESO del Col·legi Sant Salvador i els alumnes del cicle formatiu d'activitat física de l'Institut reberen la visita del nedador paralímpic Xavi Torres. Va ser una mica la culminació d'una "unitat didàctica" dedicada als esports adaptats i qui millor que un nedador paralímpic, que ho ha aconseguit pràcticament tot en el seu esport, des de campionats d'Espanya (89 vegades); 14 medalles en quatre olimpíades, 5 d'or, 4 d'argent i 5 de bronze; 26 rècords del món batuts i 10 en l'actualitat; internacional prop de 350 vegades, per introduir-nos en

l'esport adaptat. Xavi Torres, mitjançant uns vídeos i també contestant a les preguntes dels alumnes, ens va donar a conèixer una mica la seva vida: des de la seva discapacitat fins als seus entrenaments, passant per les múltiples competicions en les quals ha participat, els seus viatges, les seves aficions, projectes... Si ja quedaren admirats amb els vídeos i les explicacions encara quedava el millor. Tots junts anaren al poliesportiu per practicar diversos esports amb ell. Tots disfrutaren de poder jugar amb ell a esports com el bàquet i el volei. Xavi Torres va demostrar que no sols se'n desfà a l'aigua

sinó que qualsevol esport li va bé, llança a cistella, rep, col·loca i remata a volei, juga a futbol. A part del seu impressionant currículum esportiu, el que més va impactar als alumnes va ser l'aspecte personal, el ser una persona senzilla, amb una inesgotable capacitat per treballar, per superar-se dia a dia, que no li dóna excessiva importància a la seva discapacitat, que diuen que té una discapacitat física greu, encara que ell no s'ho acaba de creure, i amb moltes ganes de fer coses i sobretot de fer-les bé.

Gràcies Xavi.





## de la parroquia

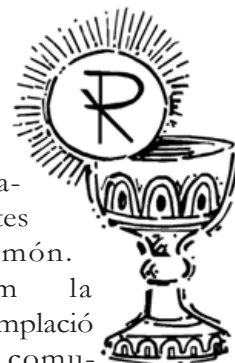
### Pensaments.

Carta del Sant Pare  
Mane Nobiscum Domine V

17: Celebrar, adorar, contemplar Gran misteri, l'Eucaristia! Misteri que per damunt de tot ha de ser ben celebrat. Cal que la Santa Missa sigui el centre de la vida cristiana i que en cada comunitat es faci el que es pugui per celebrar-la decorosament, segons les normes establertes, amb la participació del poble, la col·laboració dels diversos ministres en l'exercici de les funcions previstes per a ells, i tenint cura també de l'aspecte sacre que ha de caracteritzar la música litúrgica. Un objectiu concret d'aquest Any de l'Eucaristia podria ser estudiar a fons en cada comunitat parroquial l'Ordenament General del Missal Romà. El camí més adequat per aprofundir en el misteri de la salvació realitzada a través dels "signes" sagrats és seguir amb fidelitat el procés de l'any litúrgic. Els pastors han de dedicar-se a la catequesi "mista-gògica", tan valorada pels Pares de l'Església, la qual ajuda a descobrir el sentit dels gestos i de les paraules de la Litúrgia, orientant els fidels a passar dels signes al misteri i a centrar-hi tota la seva vida.

18: Cal, en concret, fomentar, tant

en la celebració de la Missa com en el culte eucarístic fora d'ella, la consciència viva de la presència real de Crist, mirant de testimoniar-la amb el to de la veu, amb els gestos, els moviments i tot el mode de comportar-se. Respecte a això, les normes recorden –i jo mateix ho he recordat recentment– el relleu que s'ha de donar als moments de silenci, tant en la celebració com en l'adoració eucarística. En una paraula, cal que la manera de tractar l'Eucaristia per part dels ministres i dels fidels expressi el màxim de respecte. La presència de Jesús al sagrari ha de ser com un pol d'atracció per a un nombre cada cop més gran d'ànimes enamorades d'Ell, capaces d'estar llarg temps com escoltant la seva veu i sentint els batecs del seu cor. "tastau i veureu que n'és de bo el Senyor". L'adoració eucarística fora de la Missa ha de ser durant aquest any un objectiu especial per a les comunitats religioses i parroquials. Prostrem-nos llarga estona davant Jesús present en l'Eucaristia, reparant amb la nostra fe i el nostre amor els descuits, els oblots i fins i tot els ultratges que el nostre



Salvador pateix en tantes parts del món. Aprofundim la nostra contemplació personal i comunitària en l'adoració, amb l'ajuda de reflexions i de pregàries centrades sempre en la Paraula de Déu i en l'experiència de tants místics antics i recents. El Rosari mateix, considerat en el seu sentit profund, bíblic i cristocèntric, que he recomanat en la Carta apostòlica "Rosarium Virginis Mariae", pot ser una ajuda adequada per a la contemplació eucarística, feta segons l'escola de Maria i en la seva companyia.

Que aquest any es visqui amb particular fervor la solemnitat del Corpus Christi amb la tradicional processó. Que la fe en Déu que, encarnant-se, es va fer el nostre company de viatge, es proclami arreu i particularment pels nostres carrers i en les nostres cases, com a expressió del nostre amor agraït i font d'inesgotable benedicció.

### Avisos de la parròquia

#### Mes de Maria

Continua el mes de Maria. Diàriament es resarà el rosari i es farà l'exercici del mes de Maria a les 14.30 al Centre Social, a les 15 a l'Esglesieta de Santa Catalina i a les 19.30 al Convent.

#### Festa del Corpus

El proper diumenge dia 29 de maig és la solemnitat del Cos i la Sang de Crist. La celebració solemne, com de costum, tindrà lloc a les 18 hores a Sant Salvador. A continuació enrevoltarem el santuari i baixarem en processó amb el Santíssim Sacrament fins a l'Església Parroquial, allà rebrem la benedicció solemne amb el Santíssim. Tots estau convidats.

#### Pujada dels malalts a Lluç

El dissabte 4 de Juny és la tradicional pujada dels malalts a Lluç. La parròquia, com de costum, ofereix un servei d'Autocar. El billet val 7 €. No inclou dinar, hauríeu de dur pa taleca. La partida serà a les 8.45 del matí des del Collet. La tornada està prevista pel capvespre damunt les 6. Estau convidats totes les persones malaltes o que sentiu el pes de la vellesa per encomanar el dolo a la Mare de Déu de Lluç.

## L'abús del mòbil

Un estudi realitzat per James Phillips de la Universitat Monash, en Melbourne (Australia) ha posat en evidència la relació entre l'abús del telèfon mòbil i problemes de personalitat.

En aquest article es parla de "dependència" del mòbil com si fora una espècie d'addicció. Les persones amb "dependència del mòbil", que paguen factures astronòmiques, solen tenir característiques de personalitat similars. Segons aquest estudi, s'arriba a afirmar que les persones que presenten "addicció al mòbil" tenen actituds destructives i tendències perilloses. Algunes explicacions sobre les causes de l'abús del mòbil són: persones que abusen del mòbil tenen una baixa autoestima i se senten impulsades a una reafirmació personal; se senten infelices i utilitzen el mòbil per trobar contacte amb altres persones, etc.

L'article ha estat publicat a la prestigiosa revista *CyberPsychology & Behavior*, amb el títol de "Psychological Predictors of Problem Mobile Phone Use", i va signat per **Adriana Bianchi, Dr. James G. Phillips**. Ha aparegut en el volum 8, número 1, de febrer de 2005, pàgines 39-51,

i es pot consultar un resum a la web: <http://www.liebertonline.com/doi/abs/10.1089/cpb.2005.8.39>

Cal donar totes aquestes dades per justificar que no es una opinió que algú s'ha inventat pels motius que siguin, sinó que es tracta d'una investigació científica publicada a una revista de difusió mundial i que ha tengut un gran impacte social. Bona mostra d'això són les diverses pàgines web que parlen del tema, entre les quals hi ha les següents:

[http://www.tendencias21.net/index.php?action=article&id\\_article=132129&print=1](http://www.tendencias21.net/index.php?action=article&id_article=132129&print=1)  
<http://www.lafllecha.net/canales/moviles/noticias/200503211/>

L'estudi ha estat realitzat amb la intenció que les autoritats tinguin en compte l'efecte d'aquests aparells en els usuaris i s'adoptin les mesures oportunes de cara a la prevenció i tractament d'aquests trastorns de personalitat. Les campanyes preventives haurien de ser promogudes des de l'Administració pública (Ajuntaments) i també les escoles. A les campanyes s'ha d'informar i educar els usuaris dels riscos que comporta l'ús del mòbil mentre es condueix, junt amb altres inconvenients com parlar per mòbil a hospitals i llocs públics. La novetat del tema fa que encara no s'hagin difòs programes preventius d'aquesta problemàtica, que comença a preocupar un sector de la societat; principalment les famílies, pels efectes que té en la seva butxaca. És d'esperar que en breu s'iniciaran campanyes i programes en aquest sentit, per donar resposta a una necessitat social i educativa.

Rafel Bisquerra, Catedràtic de la Universitat de Barcelona

### Asseguri el que és cert

**Assegurança Universal de decessos**

**MAPFRE FINISTERRE**

**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
 07570 Artà Mòbil 617 392 929



**SERVEIS  
FUNERARIS**

**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES  
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

### GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis  
administratius, funeraris i de  
manteniment dels cementiris d'Artà i  
la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos  
Telf. (24 hores) 971829260  
Mòbil 617392929  
07570 Artà**

horari fosser:  
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**

### Noves terminològiques

#### Sobre jocs de taula (i II)

Al full anterior ja vàrem tractar el tema del nom d'alguns jocs de taula que ens han arribat de fora i que havíem trobat a la Neoloteca del TERMCAT (<http://www.termcat.net>). Com que el tema ens va semblar curiós i interessant, en aquest número n'apuntarem un parell més amb les seves definicions.



- **escacs japonesos** (m pl) Joc d'estratègia que es juga en un tauler quadriculat i en què dos jugadors, cadascun amb vint peces que poden canviar de bàndol quan són capturades, pretenen eliminar el rei de l'adversari.
- **escacs xinesos** (m pl) Joc d'estratègia que es juga en un tauler especial, en què dos jugadors amb setze peces jerarquitzades cadascun intenten capturar el general adversari, el qual només es pot desplaçar per l'interior d'unes caselles determinades que representen la seva fortalesa.
- **jaquet** (m) Joc d'atzar i estratègia que es juga sobre un tauler en què hi ha vint-i-quatre caselles generalment triangulars i allargades, i en què un jugador intenta fer avançar, mitjançant la tirada de dos daus, les seves fitxes, que se situen inicialment a les primeres caselles, cap al final del tauler, mentre prova d'evitar que el contrari ho faci amb les seves.
- **mahjong** (m) Joc de taula que es juga amb unes fitxes distribuïdes en sèries, i en què els quatre jugadors que hi participen intenten aconseguir unes determinades combinacions de fitxes a partir de successius descarts.
- **xaturanga** (m) Joc d'estratègia que es juga sobre un tauler quadriculat, en què dos jugadors mouen cadascun setze peces jerarquitzades per capturar el rajà de l'adversari.

#### Parelles

##### Manar i menar

Els significats d'aquests dos verbs són ben diferents segons si els escrivim amb *a* o *e*. Així, cal que els diferenciem per no equivocar-nos:

- **Manar** (v. tr.) "Imposar (de fer alguna cosa) / Exercir una autoritat superior (sobre algú)"

#### L'aparador de cinema en català

##### Novetats en DVD

- *Mala uva*
- *Atlantic City*
- *Les tres bessones: el Quixot*
- *Les tres bessones: Sant Jordi i el Drac*
- *Rovelló 4. Roses i llibres. La primavera ja és aquí.*
- *La vaca Connie 4*
- *La reina de Nova York*
- *El nostre poble*
- *Ouija*
- *Els increïbles*
- *L'espantataurons*
- *Garfield, la pel·lícula*
- *Spider-Man 2*

(Informació extreta de la pàgina web <http://www6.gencat.net/llengcat/cinema/novetats.htm>)

#### Sabies que...?

Saps quins són els 10 adjectius i els 10 verbs més comuns en els anuncis de televisió? Segons un estudi, i per ordre de freqüència, són els següents:

##### Adjectius

nou  
bo/millor/el millor  
lliure  
fresc  
deliciós  
complet  
segur  
net  
meravellós  
especial

##### Verbs

fer  
aconseguir  
donar  
tenir  
veure  
comprar  
venir  
anar  
saber  
mantenir

#### Punts i comes

Voleu rebre el *Punts i comes*? Teniu dubtes relacionats amb la llengua? Curiositats?

No dubteu en posar-vos en contacte amb el Servei d'Assessorament Lingüístic a [llengua@ajuntamentd'artà.es](mailto:llengua@ajuntamentd'artà.es)



## Artà ara fa 77 anys

**Resum de la darrera desena del mes de maig de 1928 del periòdic local Llevant (Recopilat per G. Bisqueria)**



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

**Croquis artanencs** era el títol de la portada del 30 de maig i que parlava sobre la carretera Nova i que anava dedicat a l'amic de l'articulista D. Josep Sureda Blanes.

### Jutjat Municipal

Com ja diguérem al darrer número de Llevant s'ha llogat un nou local pel Jutjat perquè el que ocupava era incapaç, incòmode i indecent. L'escollit és al carrer del Pou Nou (Can Duai), i té totes les condicions necessàries. A la seva inauguració del passat dijous assistiren el Jutge de 1<sup>a</sup> Instància de Manacor D. Josep Carrillo acompanyat del segretari i oficials Sres. Ferran Gili i Miquel Marcó.

A la casa del Jutge d'Artà, D. Pere Amorós, esperaven amb ell el jutge suplent D. Llorenç Mas i el fiscal D. Antoni Antich. Canviades les salutacions de rigor anaren al local del jutjat on s'hi afegiren D. Antoni Amorós, batle accidental, el Segretari de l'ajuntament D. Ferràn Moscardó, el regidor D. Joan Ginard, el rector D. Joan Rubí i el segretari del jutjat

D. Sebastià Gili.

Una vegada visitades les dependències i fets els parlaments es va servir un abundant refresc. Seguidament seguiren cap a Cala Rajada on foren obsequiats amb un convit a la senyorial casa estival de D. Pere Moragues.

### Greu accident

El dia de Cincogema al matí, D. Rafel Q. Blanes, metge, partí cap a Pollensa per presenciar l'arribada dels avions italians. L'acompanyaven la seva germana, alguns de sos fills i mestre Pere Gil. Pocs kilòmetres abans d'arribar se li empernà la direcció del cotxe i sortiren de la carretera en un desnivell de dos metres pegant de front a un garrover, quedant l'automòbil molt espenyat i els ocupants bastant ferids. Arribaren prest al lloc de l'accident D. Pere Moragues i el metge de Palma D. Alfons España, els quals auxiliaren els ferids.

Un altre accident ocorregué el sen demà. L'amo en Gregori Salero era a pescar a Aubarca i al partir a la tornada la bístia

tengué por i escapà al trot fent girar el carro i l'amo en Gregori pegà a terra rompent-se una cama a dos llocs. El qui l'acompanyava i la gent d'aubarca l'auxiliaren embanant-li la cama i el dugueren a la vila.

També un ninet de na Pereta Rectora anant al molí de d'Alt va caure dins un pou que estava a ran de terra on hi havia més de dotze pams d'aigua. Als crits del nin acudiren sa germana i sa mare i amb cordes el tregueren de l'aigua.

### De Ca Nostra

Fa uns dies va morir na Francinaina Forteza, a) Fava, de 57 anys després de rebre la extremaunció.

Un nou mestre ha acabat la carrera obtenint brillants notes el jove de la localitat D. Antoni Garau Gelabert.

Dia 20 varen contreure matrimoni el conegut industrial mestre Antoni Ferrer, a) Blanc, fabricant de mobles, amb na Joana Maria Casellas, a) Garaméua, filla de mestre Colau Garaméu, ferrer.

### EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



### Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A  
 Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



## Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents països i estats: Barbados, Bangla Desch, Bèlgica, Burkina Faso, Bulgària, Brunei, Burundi, Brasil, Bahames, Bolívia.

### ENDEVINALLA

de Pere Xim

És ell sempre el responsable  
de lo que hi pugui posar,  
que sigui ben agradable  
per tot un bon paladar.

No es pot equivocar  
ja no seria rentable,  
en haver-ho de presentar  
ha d'esser vist sobre taula.

S	T	C	A	I	V	I	L	O	B	G	S	Z	G	H	J	R	C	V	U
I	H	I	A	G	E	F	H	I	A	G	H	Ç	E	R	B	I	B	G	H
P	V	X	C	V	B	A	R	B	A	D	O	S	E	S	A	U	M	S	L
G	V	D	Q	G	J	H	F	T	E	S	K	I	L	X	N	A	P	X	N
T	B	U	R	K	I	N	A	F	A	S	O	C	I	P	G	S	L	Y	R
J	O	Y	F	K	L	C	R	A	Q	D	Y	V	S	H	L	U	F	A	F
P	X	K	A	E	X	Q	C	D	F	Z	M	R	A	H	A	Z	R	C	A
B	P	A	S	M	R	I	G	V	F	Q	X	X	R	T	D	D	Y	V	A
K	Ç	E	C	B	G	T	V	G	R	V	N	N	B	H	E	A	G	D	I
L	I	Z	D	L	W	H	E	B	T	F	M	H	I	U	S	G	Ç	G	R
C	S	O	E	G	S	J	N	R	L	M	P	C	Q	G	C	T	G	J	A
F	W	B	S	H	X	K	A	U	B	O	R	Z	R	B	H	Z	R	T	G
I	X	K	A	C	P	X	I	N	O	R	U	R	R	N	C	D	Y	I	L
S	P	A	S	R	H	G	A	E	S	B	A	H	A	M	E	S	G	G	U
P	H	B	U	R	U	N	D	I	R	H	U	G	D	A	N	L	Z	Q	B

## Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORITZONTALS: 1. Dona que habita en certa fortificació. 2. Fixau, subjectau, adheriu. Terminació verbal. 3. Duia el millor vestit, ben enjoïada. Por. 4. L'halo del cos humà, segons els esotèrics. Peu mètric de la poesia clàssica. 5. Cada dia en tenim d'aquests. Quan n'has begut ja no tens remei. 6. Esporgàs les branques mortes dels ametlers. 7. Anomena una dona. Premi internacional de reconegut prestigi (pl). 8. Thor, déu escandinau, era l'amo d'això. Morts al mar. 9. Apliquin el suplici als condemnats a mort d'enastar-los. Vocal. 10. Agafa la senalleta per aquí. Lletra de l'alfabet grec (pl).

VERTICALS: 1. Si anau pel moll de Cala Rajada veureu, majestuosa, aquesta barca del bou. Vocal. 2. Disminuïren la tensió. 3. Descansaràs en aquella cadira. Arbres d'argentada lluentor. 4. Agafaren la que els agradà més. Els que són un tros d'aquesta cosa són molt bons al llot. 5.

Hem de batre, així que anem a tal lloc. Si vàreu anar a Kíev a Eurovisión segur que vàreu veure aquesta classe de representació pictòrica dins les esglésies. 6. Nota musical. Estil decoratiu que es donà durant el regnat de certa reina espanyola del segle XIX. 7. És tan petita aquesta lletra que en necessitaré una per llegir-la. Tropa de soldats romans. 8. Vocal. Deixant anar. 9. Tipus de cèl·lula. Vocal. 10. Posis els guarniments al mul. Quants en tens?

Realitzant  
les  
operacions  
aritmètiques  
han de sortir els números  
de la dreta i d'abaix.

	+		-		=7
X		÷		+	
	-	6	*		=2
÷		+		-	
	*		÷		=7
=7		=2		=7	

**Autonumèric**

# Publicava el



**Fa 40 anys  
Maig del 65**

Molts d'artanencs recordaran encara la primera arribada del tren al nostre poble; però, per ventura, n'hi haurà ben pocs que recordin qui va esser el mestre d'obres que construí la nostra estació. Pels qui no ho sabin o no ho recordin direm que fou un artanenc: Mestre Mateu Obrador (a) Claret, al cel sia ell i tots els morts, que la va treure en subhasta i començà les obres devers mitjan agost de l'any 1918.

**Fa 25 anys  
Maig del 80**

**PINTADAS.-** Nuevamente han proliferado las pintadas en nuestra villa. En la caída en desgracia y denominada ultimamente "Plaza del Olvido", antes plaza de Sa Carn, se pide "... la reconstrucción popular de Sa Plaça". [...] Y en la fachada de los locales de UCD, aparece la que dice así: "Lloran por eso ¡¡ no tienen de plomo las calaveras!"(¿?).

**Fa 10 anys  
Maig del 95**

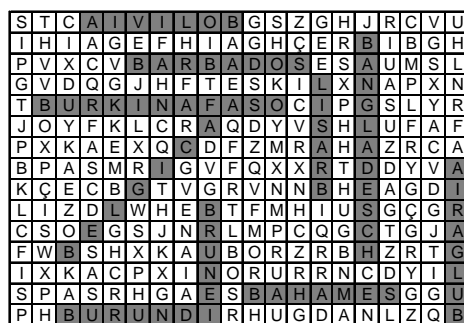
Miquel Alzamora, [...] es va proclamar Campió d'Espanya en la prova de puntuació individual al velòdrom Luis Puig de Valencia [...]. La prova era oberta als professionals i hi participava, per exemple, Luis Moreno, campió olímpic a Barcelona 92. La jornada li va deparar més triomfs, ja que formant parella amb Josep Gayà, aconseguiren la medalla de plata en la prova d'americana.

## Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: Els cuiners



C/ de Pedra Plana



Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	A	S	T	E	L	L	A	N	A
2	A	F	E	R	R	A	U		E	R
3	L	L	U	I	A		P	A	O	R
4	A	U	R	A		I	A	M	B	E
5	D	I	A	R	I	S		O	L	I
6	E	X	S	E	C	A	L	L	A	S
7	N	A		N	O	B	E	L	S	
8	T	R	O		N	E	G	A	T	S
9		E	M	P	A	L	I	N		I
10	A	N	S	A		I	O	T	E	S

7	+	6	-	6	=7
X		÷		+	
7	-	6	*	2	=2
÷		+		-	
7	*	1	÷	1	=7
=7		=2		=7	

Autonumèric

## Magatzem Can Mateu Tenda hípica

**Distribuïdor "Piensos" Sant Salvador**

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia  
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris  
 Ferreteria i jardineria (eines, abonços...)  
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge  
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.  
 Mescles per coloms, perdus, gallines, etc.

**Costa i Llobera, 34-A**  
**Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà**

## MOREY Bolaños

Estudio  
 fotografico y  
 videojuegos

Por la compra  
 de un reportaje,  
 gratis una  
 cámara digital.

C/ de Costa i Llobera, 20 - Artà - Tel. 971 562057

+Todotipodematerialfotográfico y video  
 +Todotipodereportajes  
 +Catálogosrestaurantes, hoteles, etc.  
 +Ventas de artículos publicitarios  
 +Papel continuo standard y personalizado  
 +Trabajos de Imprenta



## De viatge per la xarxa

MAMA SET.

<http://www.geocities.com/BourbonStreet/Delta/6262/>

Grup de rock de Barcelona. Vol aconseguir un so i una identitat personals, com a base per assolir un lloc a la música actual. Cerca les arrels de rhythm & blues de les que beu, subtil o directament, la totalitat de la música rock d'avui dia.

PACOMUÑOZ.

<http://www.arrakis.es/~bernat/>

Pàgina sobre aquest cantant valencià: biografia, obra, text de les cançons pròpies. La major part de les lletres perteneixen a vers cançonats per l'autor, per tant, són un recull important dels treballs dels nostres poetes.

CANTANTS DE LA CATALUNYA NORD.

<http://www.grn.es/catnord/Cantants.html>

Els cantants, en català, grups, intèrprets, ... nord-catalans. Podreu escoltar unes mostres de diferents cantants i grups nord-catalans. Diversitat i qualitat professional de cançons i músiques en format Real-Audio. Bio-discografia d'autors i intèrprets.

BIELMAJORAL.

<http://www.mallorcaweb.com/majoral/>

Profund coneixedor de la música popular de Mallorca, des de fa molts anys Biel Majoral va cantant cançons de l'illa i d'altres que va creant



bàsicament a partir de poetes actuals.

JOAN AMÈRIC.

<http://www.geocities.com/Paris/LeftBank/1892/>

Pàgina del cantautor valencià Joan Amèric, resident a Alzira. Conté la discografia, lletres de les cançons, agenda i informacions complementàries...



## AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

### MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

### EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

### BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

### FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

### SERVEI PROPI DE TRANSPORT

## oferta cultural

### Dijous, 26 de maig a les 21 h

Cinema club: **Amor idiota** Espanya. 2004. *Direcció:* Ventura Pons. *Actors:* Santi Millán i Cayetana Guillén Cuervo.

La mort d'un amic porta Pere-Lluc, un executiu jove i egoista, a qüestionar-se la seva existència. Una nit es troba amb una desconeguda que es dedica a penjar banderoles als fanals. Se sent atret per ella i decideix espia-la d'amagat.

Versió en català

No recomenada per a menors



de 13 anys. Duració aprox. 95 min.

**Preu: 4 euros**

### Divendres, 27 de maig a les 21 h

Mostra de Teatre Escolar de Teatre, Música i Dansa

#### L'Arbre dels records

Alumnes de dansa clàssica del centre dramàtic del Teatre d'Artà.

**Preu: 3 euros**

### Diumenge, 29 de maig a les 19 h

**Música en viu a la terrassa del Teatre amb**

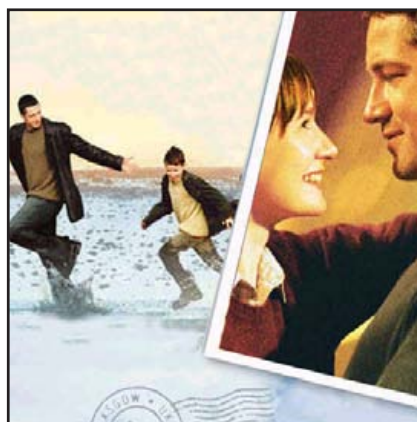
**Lluís Gili** acompanyat de Pere Domenge (percussió), Conrad Moyà (teclat), Gonzalo Sánchez (flauta i clarinet) i Francisca Genovard (baix) ens proposa passar un capvespre agradable.

### Diumenge, 29 de maig a les 20 h

Cinema: **Mi querido Frankie** Gran Bretanya. 2004. *Direcció:* Shona Auerbach. *Actors:* Emily Mortimer i Jack McElhone. Una noia fa creure al seu fill de 9 anys que el seu pare, en realitat un home molt violent, és mariner i recorre el món en vaixell.

No recomenada per a menors de 13 anys. Duració aprox. 108 min.

**Preu: 4 euros**



### Dimarts, 31 de maig a les 21 h

Mostra de Teatre Escolar de Teatre, Música i Dansa

#### Kirikú i la bruixa

Alumnes d'infantil i primària del Col·legi Rosa dels Vents (Colònia de Sant Pere)

**Preu 3 euros**

### Divendres, 3 de juny a les 21 h

Mostra de Teatre Escolar de Teatre, Música i Dansa

#### Una setmana més, si us plau

Alumnes de 3r i 4t d'ESO Col·legi Sant Salvador

# DUPLICAT

**Disposam de:**  
**Material d'oficina**  
**Material didàctic**  
**Servei de Fax**

C/. M.I. Morell, 8  
Tel. 971 836 995 -  
Fax: 971 829 215  
07570 - Artà

**També feim**  
**plastificacions i**  
**enquadernacions.**

**Fotocòpies**  
**Fotocòpies plànols**  
**Fotocòpies en color**

Esc **OXO** de fers.s.l. **gili** ASSEGUANCES

## Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
Tels: 971 836231-971 836332  
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
07590-Cala Rajada  
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
Tel/Fax: 971 569 199

Direcció: Jaume Alzamora  
Autor: Jaume Alzamora  
(adaptació)  
**Preu: 3 euros**

### **Diumenge, 5 de juny a les 18 h**

Cinema: **Un canguro  
superduru**  
EUA. 2005. *Direcció: Adam*



Shankman. *Actors: Vin Diesel i  
Faith Ford.*  
El rude Shane Wolfe, membre  
d'una força especial de  
l'Exèrcit, ha de portar a terme  
una difícil missió: cuidar els  
fills d'un científic. *Comèdia. 91  
min*

**Preu: 4 euros**  
**Diumenge, 5 de juny  
a les 21 h**

Cinema: **Reinas**  
Espanya. 2005. *Direcció: Manuel*

Gómez Pereira. *Actors:*  
Verónica Forqué, Mercè  
Sampietro i Unax Ugalde.  
Cinc dones madures, modernes  
i atractives que no es coneixen  
entre elles estan a punt de  
coincidir en un peculiar  
esdeveniment: el primer  
casament gai que se celebra a  
Espanya. Els seus fills figuren  
entre els contraents. *Comèdia.*  
*90 min.*

**Preu: 4 euros**

### **Dimarts, 7 de juny a les 21 h**

Mostra Escolar de  
Teatre, Música i Dansa

### **Àngels i dimonis**

Alumnes Col·legi Sant Salvador  
Direcció: Margalida Amengual  
Autor: Miquel Rayó i Ferrer  
**Preu: 3 euros**

### **Dijous, 9 de juny a les 21 h**

Mostra Escolar de Teatre,  
Música i Dansa

### **La pau retorna a Atenes**

Alumnes de 4t d'ESO IES  
Llorenç Garcías i Font  
Direcció: Francesc Vernet  
Autor: Rodolf Sirera  
**Preu: 3 euros**



# ARTÀ

T E A T R E

*Bufeteria*

C/ Ciutat, s/n.  
☎ 971 829 700  
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN  
  
**CINE  
BANK**

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-  
**OBERT TOTS ELS DIES**  
De les 17 a 22 hores  
Diumenges tancat



# Raça Cò



Com comentàvem al darrer número, és difícil moltes vegades posar noms que després són reconeguts per altres fesomies perquè al pas del temps aquestes canvien i es fa quasi impossible afirmar qui és qui.

La fotografia que avui presentam als nostres lectors no sabem de quan data, encara que sí ens han confirmat el lloc dient que era al portal d'on és ara l'edifici de La Caixa al carrer de Rafel Blanes.

El tema era més o manco d'aquest temps. El que ens ocupa era una espècie de capella muntada al portal de la casa i esperant que passàs la processó, segurament del Corpus i tirar flors com s'usava per aquell temps.

Segur que molta gent encara recordarà aquestes processons sobretot la del Corpus perquè era la que més brillava perquè

es feia dins el temps primaveral del mes de maig o tot el més tard al juny i el pas dels nins i nines que havien fet la primera comunió en grup com solia ser aleshores era ben hermos vestides de blanc, les nines, i de marines molts nins, i penjat al coll una canastreta de flors que sovint escampaven al carrer. També des dels balcons i finestres de les cases molta gent escampava flors al pas del Santíssim deixant el pis on passaven ben "florits" i vistosos.

Eren altres temps, això no importa dir-ho en veu alta perquè tot ha canviat i sobretot pels pobles ha deixat de ser un motiu o jornada de festa i l'església també s'ha rendit a l'evidència i fins i tot ja no és festiu aquest dia encara que ho celebra el diumenge abans o després. A Artà actualment la festa del Corpus es resumeix

en una celebració eucarística a Sant Salvador per després baixar cap a l'església en processó per la carretera del Santuari.

Els lectors de Bellpuig hauran de tenir prou esment en agafar la lupa i destriar les fesomies que ara nosaltres facilitam.

Maria Cantes, esposa d'en Guillem conegut per "de la Gesa". Na Catalina de Son Puça, que actualment viu a Son Servera. Na Maria Cursach, esposa d'en Jaume Mayol. Maria del Carme Ferrera, esposa d'en Corraliza. Antòna Salurdiana, esposa d'en Tòfol. Maria del Carme Piris, Aina Pistola i Juana-Aina Pistola que viu a Paguere.

Esperem que els lectors no es buidin massa la cervellera per saber si ens hem equivocat en alguna de les nines retratades